



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of January 2013**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de janvier 2013**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of January 2013**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de janvier 2013**

**Copyright © United Nations 2013
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980008-3
eISBN : 978-92-1-056109-9**

**Copyright © Nations Unies 2013
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2013: Nos. 50320 to 50414	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	16
Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat.....	39
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	41
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	43
Alphabetical Index	45

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	57
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2013: Nos 50320 à 50414.....	59
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	69
Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat	93
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	95
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	97
Index alphabétique.....	99

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2013: Nos. 50320 to 50414

No. 50320. **Multilateral**

Food Assistance Convention. London, 25 April 2012

Entry into force: 1 January 2013, in accordance with article 15

Participant	Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)		
Canada	23 Nov	2012	
Denmark	6 Nov	2012	AA
European Union	28 Nov	2012	AA
Finland	21 Dec	2012	A
Japan	24 Jul	2012	A
Switzerland	10 Oct	2012	
United States of America	26 Sep	2012	A

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 January 2013

Note: See also annex A, No. 50320

No. 50321. **Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of the People's Republic of China) and Russian Federation**

Air services agreement between the Government of Hong Kong Special Administration Region of the People's Republic of China and the Government of the Russian Federation (with annex and exchange of notes). Hong Kong, 22 January 1999

Entry into force: provisionally on 22 January 1999 by signature and definitively on 1 June 2010 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: China, 24 January 2013

Note: See also annex A, No. 50321

No. 50322. **Austria and Albania**

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Council of Ministers of the Republic of Albania on scientific and technological co-operation. Vienna, 2 May 2012

Entry into force: 1 January 2013, in accordance with article 9

Authentic texts: Albanian, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 29 January 2013

No. 50323. **Austria and Kazakhstan**

Agreement for the promotion and reciprocal protection of investment between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Republic of Kazakhstan. Vienna, 12 January 2010

Entry into force: 21 December 2012, in accordance with article 29

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 29 January 2013

See article 21 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 50324. **Austria and Albania**

Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Albania on Cooperation regarding the loan of objects belonging to their State Movable Cultural Heritage for exhibitions on each other's territory. Vienna and Tirana, 29 August 2012

Entry into force: 16 November 2012, in accordance with article 7

Authentic texts: Albanian, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 29 January 2013

See article 6 for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice

No. 50325. **Finland and Estonia**

Agreement between the Republic of Finland and the Republic of Estonia on abolishing the requirement of legalisation for population register documents. Turku, 12 December 2011

Entry into force: 1 July 2012, in accordance with article 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 18 January 2013

No. 50326. **European Community and Canada**

* Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and Canada pursuant to article XXVIII of GATT 1994 for the modification of concessions with respect to cereals provided for in EC schedule CXL annexed to the GATT 1994. Brussels, 20 December 2002 and 31 March 2003

Entry into force: 31 March 2003 by notification

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 50327. **European Community and Canada**

Agreement on civil aviation safety between the European Community and Canada (with appendices and annexes). Prague, 6 May 2009

Entry into force: 26 July 2011 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 50328. United States of America and Grenada

* Agreement between the United States of America and Grenada regarding the provision of articles, services and associated military education and training by the United States Government, for anti-narcotics purposes, effected by exchange of notes at St. George's December 23, 1996 and March 14, 1997. St George's, 23 December 1996 and 14 March 1997

Entry into force: 14 March 1997 by the exchange of the said notes
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50329. United States of America and European Space Agency

Memorandum of Understanding between the United States National Aeronautics and Space Administration and the European Space Agency enabling early utilization opportunities of the International Space station. Washington, 11 March 1997 and Paris, 18 March 1997

Entry into force: 18 March 1997 by signature, in accordance with article 16
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50330. United States of America and China

Agreement between the United States of America and the People's Republic of China regarding the maintenance of the United States Consulate General in the Hong Kong Special Administrative Region. Beijing, 25 March 1997

Entry into force: 1 July 1997, in accordance with paragraph 5
Authentic texts: Chinese and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50331. United States of America and Tanzania

Agreement between the United States of America and the United Republic of Tanzania for cooperation in the GLOBE Program (with appendices). Dar es Salaam, 1 April 1997

Entry into force: 1 April 1997 by signature, in accordance with article 6
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50332. United States of America and Singapore

Air Transport Agreement between the United States of America and the Republic of Singapore (with annexes). Singapore, 8 April 1997

Entry into force: 8 April 1997 by signature, in accordance with article 17
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50333. United States of America and Pakistan

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Islamic Republic of Pakistan (with annexes). Rawalpindi, 10 April 1997

Entry into force: 10 April 1997 by signature, in accordance with article 18
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013
Note: See also annex A, No. 50333

No. 50334. United States of America and Sweden

* Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Government of the Kingdom of Sweden for technology research and development projects (with annex). Washington, 10 March 1997 and Stockholm, 22 April 1997

Entry into force: 22 April 1997 by signature, in accordance with article XVII
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50335. United States of America and Mongolia

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Mongolia for cooperation in the GLOBE Program (with appendices). Ulaanbaatar, 6 May 1997

Entry into force: 6 May 1997 by signature, in accordance with article 7
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50336. United States of America and Costa Rica

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Republic of Costa Rica (with annexes). San José, 8 May 1997

Entry into force: 15 October 1999 by notification, in accordance with article 17
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50337. United States of America and Nicaragua

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Republic of Nicaragua (with annexes). San José, 8 May 1997

Entry into force: 5 December 1997 by notification, in accordance with article 17
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50338. United States of America and Russian Federation

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation on science and technology cooperation (with annexes). Moscow, 16 December 1993

Entry into force: 16 December 1993 by signature, in accordance with article 10
Authentic texts: English and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50339. United States of America and Russian Federation

Memorandum of Understanding on basic scientific research cooperation between the National Science Foundation of the United

States of America and the Russian Foundation for Basic Research (with annexes). Washington, 7 February 1997

Entry into force: 7 February 1997 by signature, in accordance with article IV

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50340. United States of America and Maldives

Memorandum of Agreement between the Federal Aviation Administration, Department of Transportation of the United States of America, and the Civil Aviation Department, Ministry of Transport and Communications of the Republic of Maldives (with annex). Washington, 12 February 1997 and Male, 17 February 1997

Entry into force: 17 February 1997 by signature, in accordance with article X

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50341. Latvia and Ukraine

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Cabinet of Ministers of Ukraine on traffic in transit that involves the use of ports and other transportation infrastructure. Riga, 15 December 2010

Entry into force: 15 October 2011, in accordance with article 13

Authentic texts: Latvian, Russian and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 2 January 2013

No. 50342. Belarus and Azerbaijan

Agreement between the Government of the Republic of Belarus and the Government of the Republic of Azerbaijan on mutual recognition of education certificates. Baku, 8 July 2011

Entry into force: 3 November 2011 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: Azerbaijani and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belarus, 2 January 2013

No. 50343. United States of America and Mexico

Arrangement for the exchange of technical information and cooperation in nuclear safety and research matters between the Nuclear Regulatory Commission of the United States of America (U.S.N.R.C) and the Comision Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias of the United Mexican States (C.N.S.N.S) (with addenda). Mexico City, 5 March 1997

Entry into force: 5 March 1997 by signature, in accordance with article V

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

Note: See also annex A, No. 50343

No. 50344. United States of America and Malta

Agreement between the Government of the United States of America and Malta on the reciprocal exemption from taxes of income derived from the international operation of ships and aircraft, effected by exchange of notes at Washington December 26, 1996 and March 11, 1997. Washington, 26 December 1996 and 11 March 1997

Entry into force: 11 March 1997 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50345. United States of America and Chile

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Chile for educational cooperation. Washington, 26 February 1997

Entry into force: 9 November 1998 by notification, in accordance with article XI

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 50346. Belarus and China

Agreement between the Government of the Republic of Belarus and the Government of the People's Republic of China on the Chinese-Belarusian industrial park. Minsk, 18 September 2011

Entry into force: 20 January 2012 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Chinese and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belarus, 2 January 2013

No. 50347. Belgium and Republic of Korea

Treaty on mutual legal assistance in criminal matters between the Kingdom of Belgium and the Republic of Korea. Brussels, 17 January 2007

Entry into force: 29 September 2012, in accordance with article 25

Authentic texts: Dutch, English, French and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 29 January 2013

No. 50348. Paraguay, Argentina, Brazil and Uruguay

Headquarters Agreement between the Eastern Republic of Uruguay and the Southern Common Market (MERCOSUR) regarding the operation of the Parliament of MERCOSUR. Asunción, 29 June 2007

Entry into force: 5 February 2008, in accordance with article 17

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50349. Paraguay, Argentina, Brazil and Uruguay

Headquarters Agreement between the Republic of Paraguay and the Southern Common Market (MERCOSUR) regarding the operation of the Social Institute of MERCOSUR. Asunción, 29 June 2007

Entry into force: 4 October 2008, in accordance with article 14

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50350. Paraguay, Argentina, Brazil, Jordan and Uruguay

Framework Agreement between MERCOSUR and the Hashemite Kingdom of Jordan. San Miguel de Tucumán, 30 June 2008

Entry into force: 31 August 2011, in accordance with article 9
Authentic texts: Arabic, English, Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50351. Paraguay, Argentina, Brazil and Uruguay

Headquarters Agreement between the Eastern Republic of Uruguay and the Southern Common Market (MERCOSUR) regarding the operation of the Permanent Secretariat of the Economic and Social Consultative Forum (FCES). Asunción, 24 July 2009

Entry into force: 13 January 2012, in accordance with article 14
Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50352. Ireland and St. Lucia

Agreement between Ireland and Saint Lucia for the exchange of information relating to tax matters. Castries, 22 December 2009

Entry into force: 17 February 2011 by notification, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50353. Ireland and Singapore

Convention between Ireland and the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Singapore, 28 October 2010

Entry into force: 8 April 2011 by notification, in accordance with article 28
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50354. Paraguay and Argentina

Tourism Cooperation Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Argentine Republic. Asunción, 12 August 1991

Entry into force: 6 October 1994 by notification, in accordance with article 18
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 31 January 2013

No. 50355. Paraguay and Argentina

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Argentine Republic on the recognition of the channels of Parana and Paraguay rivers for the common navigation of both States. Asunción, 18 June 1997

Entry into force: 22 January 1999, in accordance with the provisions of the said letters
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 31 January 2013

No. 50356. European Community and Japan

Agreement between the European Community and the Government of Japan on cooperation in science and technology (with annexes). Brussels, 30 November 2009

Entry into force: 29 March 2011 by notification, in accordance with article 13
Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Japanese, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 50357. European Community and Viet Nam

Cooperation Agreement between the European Community and the Socialist Republic of Vietnam (with annexes). Brussels, 17 July 1995

Entry into force: 1 June 1996, in accordance with article 20
Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Vietnamese
Authentic texts (annexes): Danish, Dutch, Finnish, German, Greek, Italian, Portuguese, Swedish and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 50358. Ireland and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of the People's Republic of China)

Agreement between the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Government of Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Dublin, 22 June 2010

Entry into force: 10 February 2011 by notification, in accordance with article 26
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50359. Paraguay and Argentina

Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Argentine Republic relating to border health. Asunción, 30 October 1992

Entry into force: 9 October 1997, in accordance with article 10
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 31 January 2013

No. 50360. Peru and Portugal

* Agreement between the Republic of Peru and the Portuguese Republic concerning paid employment for dependent family members of the diplomatic, consular, administrative and technical personnel of the diplomatic and consular missions. Lima, 7 April 2010

Entry into force: 13 June 2012, in accordance with article 12
Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 2 January 2013

No. 50361. Ireland and Antigua and Barbuda

Agreement between Ireland and Antigua and Barbuda for the exchange of information relating to tax matters. London, 15 December 2009

Entry into force: 4 March 2011 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50362. Ireland and St. Vincent and the Grenadines

Agreement between Ireland and Saint Vincent and the Grenadines for the exchange of information relating to tax matters. Dublin, 15 December 2009

Entry into force: 21 March 2011 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50363. Paraguay and Bolivia

Tourism Cooperation Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Bolivia. Asunción, 15 March 1994

Entry into force: 8 December 1995, in accordance with article XI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50364. Ireland and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Exchange of notes terminating the Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland establishing the Independent International Commission on Decommissioning ("Decommissioning Agreement"), done at Belfast on 26 August 1997. London, 24 and 30 March 2011

Entry into force: 31 March 2011 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50365. Ireland and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Exchange of notes terminating the Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland establishing the Independent Monitoring Commission ("IMC Agreement"), done at Dublin on 25 November 2003. London, 24 and 30 March 2011

Entry into force: 31 March 2011 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50366. Paraguay and Bolivia

Agreement on energy cooperation between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Bolivia. Asunción, 19 April 2006

Entry into force: 19 April 2006 by signature, in accordance with article 5

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50367. Paraguay and Bolivia

Agreement on cooperation in bilingual intercultural education between the Republic of Paraguay and the Republic of Bolivia. Asunción, 4 December 2002

Entry into force: 10 August 2004 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50368. Paraguay and Bolivia

Agreement between the Republic of Paraguay and the Republic of Bolivia on exemption from passports. Asunción, 8 May 1996

Entry into force: 14 February 1997 by notification, in accordance with article VI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50369. Paraguay and Bolivia

Agreement on migratory regularization between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Bolivia. Asunción, 20 October 2006

Entry into force: 30 November 2008, in accordance with article 12

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50370. Paraguay and Bolivia

Agreement on the restitution of stolen motor vehicles between the Republic of Paraguay and the Republic of Bolivia. Asunción, 12 March 2002

Entry into force: 15 November 2004 by notification, in accordance with article XIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50371. Paraguay and Bolivia

Agreement and reciprocal assistance between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Bolivia for the prevention of illegal use and the repression against illicit traffic of narcotics and psychotropic substances. Asunción, 29 October 1991

Entry into force: 30 March 1998 by notification, in accordance with article 7

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50372. European Community and Croatia

Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part (with annexes and protocols and final act and joint declarations and declarations). Luxembourg, 29 October 2001

Entry into force: provisionally on 1 January 2002 and definitively on 1 March 2002, in accordance with article 53

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Hungarian, Italian, Portuguese, Slovene and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

Note: See also annex A, No. 50372

No. 50373. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-22) (VN 419)". Berlin, 31 October 2012

Entry into force: 31 October 2012, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50374. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-24) (VN 453)". Berlin, 4 December 2012

Entry into force: 4 December 2012, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50375. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Secure Mission Solutions, LLC (DOCPER-IT-19-01) (VN 452)". Berlin, 4 December 2012

Entry into force: 4 December 2012, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50376. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "APPTIS, Inc. (DOCPER-IT-10-02) (VN 450)". Berlin, 4 December 2012

Entry into force: 4 December 2012, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50377. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-23) (VN 451)". Berlin, 4 December 2012

Entry into force: 4 December 2012, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50378. Norway and Iceland

Agreement between Norway and Iceland concerning transboundary hydrocarbon deposits. Reykjavik, 3 November 2008

Entry into force: 3 October 2011 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Icelandic and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Norway, 2 January 2013

See article 5 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 50379. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sierra Nevada Corporation (DOCPER-AS-102-02) (VN 425)". Berlin, 31 October 2012

Entry into force: 31 October 2012, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50380. Paraguay and Uruguay

Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Eastern Republic of Uruguay on prevention, control, monitoring and repression of drug abuse and illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances and their precursors and specific chemical products. Asunción, 14 May 1991

Entry into force: 22 April 1993 by notification, in accordance with article XIV

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50381. Ireland and Albania

Agreement between Ireland and the Republic of Albania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Tirana, 16 October 2009

Entry into force: 12 August 2011 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: Albanian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50382. Paraguay and Uruguay

Convention on International Judiciary Assistance between the central authorities of the Republic of Paraguay and the Eastern Republic of Uruguay. Asunción, 11 June 1996

Entry into force: 30 March 2002, in accordance with article 13

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50383. Paraguay and Uruguay

Convention on cooperation in the area of social policies between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Eastern Republic of Uruguay. Asunción, 14 May 1991

Entry into force: 30 May 1994 by notification, in accordance with article VI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50384. Germany and Sri Lanka

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka on the gainful occupation of members of the families of members of diplomatic missions and career consular posts. Berlin, 11 December 2012

Entry into force: 11 December 2012 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English, German and Sinhalese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50385. Germany and Afghanistan

Cultural Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Afghanistan. Kabul, 18 April 1961

Entry into force: 14 June 1963, in accordance with article 15

Authentic texts: German and Persian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50386. Paraguay and Uruguay

Agreement on tourism cooperation between the Republic of Paraguay and the Eastern Republic of Uruguay. Asunción, 14 May 1991

Entry into force: 11 June 1993 by notification, in accordance with article XI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50387. Ireland and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Exchange of letters constituting an Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, to exempt road transport vehicles engaged in certain categories of international transport activities from EU tachograph and drivers' hours rules. Dublin, 21 July 2011

Entry into force: 1 September 2011, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50388. Spain and World Tourism Organization

* Exchange of notes constituting an agreement between Spain and the World Tourism Organization (WTO) on the recognition of access to the exercise of remunerated activities by dependents of officials of the WTO. Madrid, 31 May 2012 and 11 June 2012

Entry into force: provisionally on 11 June 2012 and definitively on 30 November 2012 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 30 January 2013

No. 50389. Ireland and Cook Islands

Agreement between the Government of Ireland and the Government of Cook Islands for the exchange of information relating to tax matters. Dublin, 8 December 2009

Entry into force: 2 September 2011 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50390. Paraguay and Uruguay

Convention on restitution of automobiles between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Eastern Republic of Uruguay. Asunción, 24 June 1994

Entry into force: 7 October 1999, in accordance with article 8

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 14 January 2013

No. 50391. Japan and Republic of Korea

Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Korea concerning books (with annex). Yokohama, 14 November 2010

Entry into force: 10 June 2011 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: Japanese and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 2 January 2013

No. 50392. Ireland and Malaysia

Memorandum of Understanding between the Government of Malaysia and the Government of Ireland on co-operation in the field of higher education. Putrajaya, 12 September 2011

Entry into force: 12 September 2011 by signature, in accordance with article XIII

Authentic texts: English and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 50393. Switzerland and Peru

Convention between Switzerland and the Republic of Peru on the transfer of persons under sentence. Lima, 18 November 2010

Entry into force: 8 May 2012 by notification, in accordance with article 26

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50394. Switzerland and Yemen

Framework Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Yemen concerning technical and financial cooperation. Sana'a, 28 April 2012

Entry into force: 28 April 2012 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50395. Switzerland and United Arab Emirates

Convention between the Swiss Confederation and the United Arab Emirates for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Dubai, 6 October 2011

Entry into force: 21 October 2012 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50396. Switzerland and St. Lucia

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of St. Lucia on mutual visa exemption for holders of diplomatic, official or service passports. Castries, 19 May 2011

Entry into force: 11 July 2012, in accordance with article 9

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50397. Germany and Austria

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria on the course of the common state frontier in Section III of the frontier sector "Scheibelberg-Bodensee" as well as in one part of the frontier sector "Dreieckmark-Dandlbachmündung" and the frontier sector "Saalach-Scheibelberg" (with exchange of letters). Vienna, 3 April 1989

Entry into force: 1 October 1993 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 10

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 2 January 2013

No. 50398. Switzerland and Benin

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Benin on the entry, stay and return of persons (with annexes). Montreux, 22 October 2010

Entry into force: 11 August 2012, in accordance with article 20

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50399. Switzerland and Benin

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Benin on the mutual abolition of visa requirement for holders of diplomatic and service passports. Montreux, 22 October 2010

Entry into force: 11 August 2012, in accordance with article 9

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50400. Switzerland and Poland

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Poland on bilateral cooperation in the field of military training. Warsaw, 9 June 2012

Entry into force: 28 November 2012, in accordance with article 19

Authentic texts: English, German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50401. Germany and Austria

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria on the course of the common state frontier in the "Salzach" frontier sector and in subsectors I and II of the "Scheibelberg-Bodensee" frontier sector, as well as in parts of the "Innwinkel" sector. Vienna, 2 July 2001

Entry into force: 1 December 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 11

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 2 January 2013

No. 50402. Switzerland and The former Yugoslav Republic of Macedonia

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia on the readmission of persons residing without authorisation (with implementing protocol and annexes). Skopje, 15 March 2012

Entry into force: 1 October 2012, in accordance with article 19

Authentic texts: English, French and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50403. Switzerland and Denmark

Arrangement between the Federal Department of Defence, Civil Protection and Sport of the Swiss Confederation and the Ministry of Defence of the Kingdom of Denmark concerning the mutual protection of classified information. Bern, 25 April 2012 and Copenhagen, 31 May 2012

Entry into force: 31 May 2012

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50404. Switzerland and Brazil

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Federative Republic of Brazil on cooperation in science and technology. Bern, 29 September 2009

Entry into force: 15 June 2012 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English, French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50405. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "A76 Institute, LLC (DOCPER-TC-47-01) (VN 418)". Berlin, 31 October 2012

Entry into force: 31 October 2012, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 January 2013

No. 50406. Switzerland and Liechtenstein

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Principality of Liechtenstein on the collaborative assessment and notification of events under the 2005 International Health Regulations of the World Health Organization (with annexes). Bern, 2 December 2011

Entry into force: 28 March 2012, in accordance with article 7
Authentic text: German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

No. 50407. Switzerland and Malta

Convention between the Swiss Confederation and Malta for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Rome, 25 February 2011

Entry into force: 6 July 2012 by notification, in accordance with article 28
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013
Note: See also annex A, No. 50407

No. 50408. Switzerland and Singapore

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Singapore, 24 February 2011

Entry into force: 1 August 2012 by notification, in accordance with article 28
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013
Note: See also annex A, No. 50408

No. 50409. United Nations and Azerbaijan

* Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Azerbaijan regarding the arrangements for the 2012 Internet Governance Forum Meeting (with annexes). New York and Baku, 28 September 2012

Entry into force: 28 September 2012 by signature, in accordance with article XIV
Authentic texts: Azerbaijani and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 January 2013

See article XII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 50410. Switzerland and Trinidad and Tobago

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Trinidad and Tobago on the promotion and reciprocal protection of investments. Port of Spain, 26 October 2010

Entry into force: 4 July 2012 by notification, in accordance with article 11
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 50411. European Union and Georgia

Agreement between the European Union and Georgia on the facilitation of the issuance of visas (with annex and joint declarations). Brussels, 17 June 2010

Entry into force: 1 March 2011, in accordance with article 14
Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, Georgian, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 50412. European Union and Georgia

Agreement between the European Union and Georgia on the readmission of persons residing without authorisation (with annexes and joint declarations). Brussels, 22 November 2010

Entry into force: 1 March 2011, in accordance with article 23
Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, Georgian, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 50413. Turkey and Turkmenistan

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Turkmenistan on cooperation in the fields of health and medical industry. Türkmenbaş, 12 November 2010

Entry into force: 6 March 2012 by notification, in accordance with article 6
Authentic texts: English, Turkish and Turkmen
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 2 January 2013

No. 50414. United Nations and Norway

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Norway concerning the Website for the United Nations Regular Process. New York, 26 November 2012 and 17 January 2013

Entry into force: 17 January 2013 by the exchange of the said letters, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 January 2013

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1963. **Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

Plant Protection Agreement for the Asia and Pacific Region, as amended as of 3 November 1983 (with appendices). Rome, 3 November 1983

Entry into force: 4 September 2009, in accordance with article IX, except for the amendments to articles II, III, IV y XIV, which shall come into force in respect of each Contracting Government on acceptance by it.

Participant	Acceptance	
Australia	27 Dec	1994
Bangladesh	31 Jul	1984
Cambodia	16 Aug	2006
China	6 Jun	1990
Democratic People's Republic of Korea	23 Nov	2006
Fiji	23 May	2006
India	19 Aug	1986
Indonesia	19 Jan	1993
Lao People's Democratic Republic	6 Dec	2006
Malaysia	12 May	1994
New Zealand	16 Dec	1997
Pakistan	27 Jun	1988
Philippines	27 May	2008
Republic of Korea	17 Apr	1990
Sri Lanka	13 Feb	1985
Viet Nam	31 Aug	2006

Authentic texts: English, French and Spanish

Authentic texts (appendices): English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2 January 2013

Acceptance

Thailand

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 20 July 2010

Date of effect: 19 August 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2 January 2013

No. 2539. **Burma, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and World Health Organization**

Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International

Civil Aviation Organization, the World Health Organization and the Government of the Union of Burma. Rangoon, 20 April 1954

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 2712. **Philippines, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Labour Organisation, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and World Health Organization**

Revised Basic Agreement for the provision of technical assistance between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization and the World Health Organization and the Government of the Philippines. Manila, 27 October 1954

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 2897. **Paraguay, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Basic Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the Government of the Republic of Paraguay concerning technical assistance. Asunción, 4 July 1955

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 3150. Ecuador, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and World Health Organization

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization and the World Health Organization, and the Government of Ecuador concerning technical assistance. Quito, 10 February 1956

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 3484. Nicaragua, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and World Health Organization

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization and the Government of Nicaragua concerning technical assistance. Managua, 2 July 1956

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 3541. Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization, World Meteorological Organization and Yemen

Basic Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the Government of the Yemen concerning technical assistance. Cairo, 31 May 1956 and 26 July 1956

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 3736. United States of America and Chile

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Chile for financing certain educational exchange programs. Santiago, 31 March 1955

Termination in accordance with:

No. 50345 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Chile for educational cooperation. Washington, 26 February 1997

Entry into force: 9 November 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 29 January 2013

No. 3790. Bolivia, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the Government of Bolivia concerning technical assistance. La Paz, 1 March 1957

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 3907. Saudi Arabia, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia concerning technical assistance. Jeddah, 17 February 1957

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 3965. **Panama, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization and the World Health Organization and the Government of the Republic of Panama concerning technical assistance. Panama, 27 April 1957

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 4276. **Ethiopia, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Addis Ababa, 15 March 1958

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 4650. **Haiti, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union and the World Meteorological Organization and the Government of the Republic of Haiti concerning technical Assistance. Port-au-Prince, 26 June 1956

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

* Corrections to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 15 January 2013

Entry into force:

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2013

* Corrections to Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 15 January 2013

Entry into force:

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2013

* Corrections to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 15 January 2013

Entry into force:

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2013

* Corrections to Regulation No. 90. Uniform provisions concerning the approval of replacement brake lining assemblies, drum-brake linings and discs and drums for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 15 January 2013

Entry into force:

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2013

* Corrections to Regulation No. 98. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources. Geneva, 15 January 2013

Entry into force: 15 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2013

* Amendments to Regulation No. 101. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars powered by an internal combustion engine only, or powered by a hybrid electric power train with regard to the measurement of the emission of carbon dioxide and fuel consumption and/or the measurement of electric energy consumption and electric range, and of categories M1 and N1 vehicles powered by an electric power train only with regard to the measurement of electric energy consumption and electric range. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 11. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to door latches and door retention components. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 13-H. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to braking. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 30. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 44. Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("Child Restraint Systems"). Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from compression-ignition engines for use in vehicles, and the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines fuelled with natural gas or liquefied petroleum gas for use in vehicles. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 54. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

* Amendments to Regulation No. 64. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their equipment which may include: a temporary use spare unit, run flat tyres and/or a run flat-system, and/or a tyre pressure monitoring system. Geneva, 27 January 2013

Entry into force: 27 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2013

No. 5003. **Guinea, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Republic of Guinea concerning technical assistance. New York, 3 December 1959

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 5563. **Somalia, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Somali Republic for technical assistance. Mogadishu, 28 January 1961

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 5769. **Federation of Malaya and United Nations Special Fund**

Agreement between United Nations Special Fund and the Government of the Federation of Malaysia concerning assistance from the Special Fund. Kuala Lumpur, 25 July 1961

Termination in accordance with:

No. 50147 Standard Basic Assistance Agreement (SBAA) between the Government of Malaysia and the United Nations Development Programme. Putrajaya, 12 September 2012

Entry into force: 12 September 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 October 2012
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 2 January 2013

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 5859. **Togo, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement on technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Togolese Republic. Lomé, 20 September 1961

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 5908. **Sierra Leone, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of Sierra Leone concerning technical assistance. Dakar, 16 October 1961 and Freetown, 16 October 1961

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 5937. **Mauritania, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Islamic Republic of Mauritania. Nouakchott, 7 November 1961

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6033. **Dahomey, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Republic of Dahomey concerning technical assistance. Porto Novo, 17 January 1962

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6091. **Gabon, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Gabon Republic concerning technical assistance. Libreville, 21 February 1962

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6189. **Madagascar, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Tananarive, 17 May 1962

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6365. **Niger, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Republic of the Niger concerning technical assistance. Niamey, 12 August 1962

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6471. **Chad, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Republic of Chad concerning technical assistance. Fort Lamy, 6 December 1962

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6517. **Rwanda, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Rwandese Republic concerning technical assistance. Kigali, 23 January 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6518. **Burundi, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Kingdom of Burundi concerning technical assistance. Usumbura, 5 February 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6552. **Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, Tanganyika, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement concerning technical assistance. Dar es Salaam, 6 March 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6692. **Cyprus, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Republic of Cyprus concerning technical assistance. Nicosia, 18 April 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6694. **Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, Trinidad and Tobago, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of Trinidad and Tobago concerning technical assistance. Port of Spain, 6 May 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6697. **Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, Upper Volta, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Upper Volta concerning technical assistance. Ouagadougou, 18 April 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6754. **Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, Uganda, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation of the United Nations, the Food and Agriculture Organisation of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of Uganda. New York, 24 May 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6842. **El Salvador, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of El Salvador concerning technical assistance. San Salvador, 31 July 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 6968. **Central African Republic, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agricultural Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Central African Republic. Bangui, 30 October 1963

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 7499. **Libya, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union, and the Government of the Kingdom of Libya. Tripoli, 28 June 1964

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 7556. **Romania, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Romanian People's Republic concerning technical assistance. New York, 27 January 1965

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 7560. **Poland, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of the Polish People's Republic concerning technical assistance. New York, 2 February 1965

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 7587. **Liberia, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of Liberia concerning technical assistance. Monrovia, 12 February 1965

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 7803. **Iraq, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Standard Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Republic of Iraq. Baghdad, 19 June 1960

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 8294. **Democratic Republic of the Congo, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement concerning technical assistance between the Government of the Democratic Republic of the Congo and the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. Kinshasa, 6 August 1966

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 8327. **Singapore, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the Government of Singapore concerning technical assistance. Singapore, 23 September 1966

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 8417. **Lesotho, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Exchange of letters constituting an agreement by which the parties consider themselves mutually bound by the provisions of the Revised Standard Agreement concluded on 8 July 1960 between the Organizations represented on the United Nations Technical Assistance Board and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom is responsible. New York, 4 October 1966 and Maseru, 17 November 1966

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 8597. **Barbados, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Exchange of letters constituting an agreement by which the parties consider themselves mutually bound by the provisions of the Revised Standard Agreement concluded on 8 July 1960 between the organizations represented on the United Nations Technical Assistance Board and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible. New York, 20 December 1966 and Bridgetown, 3 March 1967

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 8793. **Botswana, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of Botswana. Gaborone, 12 October 1967

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 9290. **Bulgaria, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of the People's Republic of Bulgaria. Geneva, 20 June 1967

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 9431. **Multilateral**

Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of infants. The Hague, 5 October 1961

Declaration

Netherlands

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 18 October 2010

Date of effect: 18 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Netherlands, 14 January 2013

No. 9432. **Multilateral**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965

Declarations

Slovenia

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 18 December 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Netherlands, 14 January 2013

No. 9927. **Swaziland, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, United Nations (United Nations Industrial Development Organization), Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised standard agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the United Nations Industrial Development Organization, and the Government of the Kingdom of Swaziland. Mbabane, 18 August 1969

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 10245. **Mauritius and United Nations**

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and Mauritius for the application as between the United Nations and the Government of Mauritius of the Agreement of 8 July 1960 between the United Nations and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom is responsible. New York, 28 May 1968 and Port Louis, 29 August 1969

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 11855. **Bahrain, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations (United Nations Conference on Trade and Development), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, United Nations (United Nations Industrial Development Organization), Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the Government of the State of Bahrain. Manama, 27 May 1972 and New York, 6 July 1972

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 11943. **United Arab Emirates, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations (United Nations Conference on Trade and Development), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, United Nations (United Nations Industrial Development Organization), Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of the United Arab Emirates. New York, 12 September 1972

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 12118. **Oman, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations (United Nations Conference on Trade and Development), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, United Nations (United Nations Industrial Development Organization), Universal Postal Union,**

World Health Organization and World Meteorological Organization

Revised Standard Agreement between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of the Sultanate of Oman. New York, 11 September 1972

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 12124. **Qatar, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations (United Nations Conference on Trade and Development), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, United Nations (United Nations Industrial Development Organization), Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of the State of Qatar. New York, 29 September 1972

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:

International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 12257. **Guyana, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations (United Nations Conference on Trade and Development), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, United Nations (United Nations Industrial Development Organization), Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement on technical assistance. Georgetown, 30 December 1972

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

Date of effect: 9 April 2013
Authentic Text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
9 January 2013

No. 12299. **Bhutan, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations (United Nations Conference on Trade and Development), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, United Nations (United Nations Industrial Development Organization), Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of the Kingdom of Bhutan. New Delhi, 21 February 1973

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 13925. **Multilateral**

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

Acceptance of accession of Ukraine

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 November 2012

Date of effect: 14 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 14 January 2013

No. 14152. **Multilateral**

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 8 August 1975

Accession (with declaration)

Bolivia (Plurinational State of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2013

Date of effect: 10 February 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
11 January 2013

No. 14458. **Multilateral**

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August 1961

Accession (with declaration)

Jamaica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 January 2013

No. 14583. **Multilateral**

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, 2 February 1971

Accession to the above-mentioned Convention, as amended on 3 December 1982

Zimbabwe

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 3 January 2013

Date of effect: 3 May 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 January 2013

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 15 January 2013

Authentic Text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
15 January 2013

Notification under article 4(3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2013

Authentic Text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 January 2013

No. 15001. **Multilateral**

Convention on the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations. The Hague, 2 October 1973

Declaration

Netherlands

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 18 October 2010

Date of effect: 18 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 14 January 2013

Declaration

Netherlands

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 25 July 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 14 January 2013

No. 15705. **Multilateral**

Convention on Road Traffic. Vienna, 8 November 1968

Accession (with reservation)

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 January 2013
Date of effect: 22 January 2014
Authentic Text: Turkish
Courtesy Text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 January 2013

No. 15944. **Multilateral**

Convention on the law applicable to maintenance obligations. The Hague, 2 October 1973

Declaration

Netherlands

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 25 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 January 2013

Declaration

Netherlands

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 18 October 2010
Date of effect: 18 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 January 2013

No. 17504. **United States of America and Singapore**

Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Singapore and the Government of the United States of America. Singapore, 31 March 1978

Termination in accordance with:

No. 50332 Air Transport Agreement between the United States of America and the Republic of Singapore (with annexes). Singapore, 8 April 1997
Entry into force: 8 April 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 29 January 2013

No. 17847. **Multilateral**

European Agreement supplementing the Convention on road traffic opened for signature at Vienna on 8 November 1968. Geneva, 1 May 1971

Accession

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 January 2013
Date of effect: 22 January 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 January 2013

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession

Timor-Leste

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 January 2013
Date of effect: 7 February 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 January 2013

No. 21200. **Multilateral**

Convention on the elaboration of a European Pharmacopoeia. Strasbourg, 22 July 1964

Accession to the Convention, as amended by the Protocol of 16 November 1989

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 December 2012
Date of effect: 18 March 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 15 January 2013

No. 23353. **Multilateral**

Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF). Bern, 9 May 1980

* Amendments to Annex (RID 2013) to Appendix C to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980 in the version of the Protocol of 3 June 1999 for the modification of COTIF (Vienna Protocol). Malmö, 25 November 2011 and Bern, 31 May 2012

Entry into force: 1 January 2013, in accordance with article 35 of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) as amended by the Protocol of 3 June 1999

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF), 1 January 2013

Application

Albania

Registration with the Secretariat of the United Nations: Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF), 1 January 2013

Application

Algeria

Registration with the Secretariat of the United Nations: Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF), 1 January 2013

Application

Armenia

Registration with the Secretariat of the United Nations: Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Austria

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Belgium

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Bosnia and Herzegovina

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Bulgaria

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Croatia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Czech Republic

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Denmark

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Estonia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Finland

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
France

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Georgia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Germany

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Greece

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Hungary

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Iran (Islamic Republic of)

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Iraq

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Ireland

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Italy

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Latvia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Lebanon

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Liechtenstein

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Lithuania

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Luxembourg

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
The former Yugoslav Republic of Macedonia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Monaco

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Montenegro

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Morocco

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Netherlands

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Norway

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Poland

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Portugal

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Romania

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Serbia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Slovakia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Slovenia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Spain

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Sweden

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Switzerland

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Syrian Arab Republic

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Tunisia

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Turkey

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
United Kingdom

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

Application
Ukraine

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Intergovernmental Organisation for International Carriage by
Rail (OTIF), 1 January 2013

No. 24313. **Brazil and United States of America**

Agreement relating to cooperation in science and technology. Brasilia,
6 February 1984

Memorandum of Understanding between the Company for Research
for Mineral Resources of the Ministry of Mines and Energy of of the
Federative Republic of Brazil and the United States Geological
Survey of the Department of the Interior United States of America
concerning scientific and technical cooperation in the earth
sciences. Reston, 17 and 31 January 1997

Entry into force: 31 January 1997 by signature, in accordance with
article VIII

Authentic texts: English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of
America, 29 January 2013

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading
Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel,
Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18
December 2002

Ratification

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 15 January 2013

Date of effect: 14 February 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
15 January 2013

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 24 January 2013

Date of effect: 23 February 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
24 January 2013

No. 25567. **Multilateral**

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Partial withdrawal of declarations made upon approval

China

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2013
Authentic Text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2013

No. 25999. **Switzerland and Malta**

Exchange of letters constituting an agreement relative to the taxation of shipping and aviation companies in Switzerland and Malta. Valletta, 30 March 1987

Termination in accordance with:

No. 50407 Convention between the Swiss Confederation and Malta for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Rome, 25 February 2011
Entry into force: 6 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 9 January 2013

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Ratification

Chad

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2013
Date of effect: 2 April 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2013

Accession

Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2013
Date of effect: 1 May 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2013

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 January 2013
Date of effect: 28 February 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2013

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Involvement of Children in Armed Conflict. New York, 25 May 2000

Modification of declaration made upon ratification

Luxembourg

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 25 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 January 2013

No. 28174. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Belgium**

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Brussels, 1 June 1987

Protocol amending the Convention between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains, signed at Brussels on 1 June 1987. Paris, 24 June 2009

Entry into force: 24 December 2012, in accordance with article XX
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 29 January 2013

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Amendments to Annex I to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Durban, 9 January 2013

Entry into force: 9 January 2013
Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 January 2013

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Accession (with declaration)

Timor-Leste

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 January 2013
Date of effect: 7 February 2013
Authentic Text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 January 2013

No. 31364. **Multilateral**

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

Consent to be bound

Timor-Leste

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 January 2013
Date of effect: 7 February 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 January 2013

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Accession

Fiji

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 29 April 2012

Date of effect: 1 August 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 January 2013

No. 34144. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ireland establishing the Independent International Commission on Decommissioning. Belfast, 26 August 1997

Termination in accordance with:

No. 50364 Exchange of notes terminating the Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland establishing the Independent International Commission on Decommissioning ("Decommissioning Agreement"), done at Belfast on 26 August 1997. London, 24 and 30 March 2011

Entry into force: 31 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 January 2013

No. 34622. **United States of America and Costa Rica**

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Republic of Costa Rica. San José, 20 October and 23 November 1983

Termination in accordance with:

No. 50336 Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Republic of Costa Rica (with annexes). San José, 8 May 1997

Entry into force: 15 October 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 29 January 2013

No. 35324. **European Communities and their Member States and Republic of Moldova**

Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part. Brussels, 28 November 1994

Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on a Framework Agreement between the European Union and the Republic of Moldova on the general principles for the participation of the Republic of Moldova in Union programmes. Chisinau, 30 September 2010

Entry into force: provisionally on 30 September 2010 by signature and definitively on 1 May 2011, in accordance with article 10

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Moldovan, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 36088. **Ireland and Czech Republic**

Agreement between Ireland and the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments. Dublin, 28 June 1996

Termination in accordance with:

No. 36088 Agreement between Ireland and the Czech Republic on the amendments to the Agreement between Ireland and the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments, signed on 28 June 1996, in Dublin, and on the termination thereof. Dublin, 6 January 2008, 16 February and 1 November 2011

Entry into force: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 January 2013

No. 37247. **Multilateral**

European Agreement relating to persons participating in proceedings of the European Court of Human Rights. Strasbourg, 5 March 1996

Ratification (with reservations and declaration)

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 December 2012

Date of effect: 1 February 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 15 January 2013

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Accession (with reservation)

Zimbabwe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 January 2013

Date of effect: 1 March 2013

Authentic Text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2013

No. 38607. **European Economic Community and San Marino**

Agreement on co-operation and customs union between the European Economic Community and the Republic of San Marino. Brussels, 16 December 1991

Protocol to the Agreement on cooperation and customs union between the European Economic Community and the Republic of San Marino, regarding the participation, as contracting parties, of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic, pursuant to their accession to the European Union (with agreement, Brussels, 16 September 1991 and declarations and protocols and final act). Brussels, 4 May 2005

Entry into force: 1 August 2005, in accordance with article 4

Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

Protocol to the Agreement on cooperation and customs union between the European Economic Community and the Republic of San Marino, regarding the participation, as contracting parties, of the Republic of Bulgaria and Romania, following their accession to the European Union (with agreement, Brussels, 16 December 1991 and declarations and protocols and final act). Brussels, 20 November 2007

Entry into force: 1 February 2008, in accordance with article 5
Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Authentic texts (declarations): Bulgarian and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

No. 39286. United States of America and Nicaragua

Aviation Security Agreement between the United States of America and Nicaragua. Managua, 4 and 12 December 1991

Termination in accordance with:

No. 50337 Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Republic of Nicaragua (with annexes). San José, 8 May 1997
Entry into force: 5 December 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 29 January 2013

No. 39549. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ireland establishing implementation bodies. Dublin, 8 March 1999

Exchange of notes amending the Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland establishing implementation bodies, done at Dublin on 8 March 1999. Dublin, 8 and 13 September 2011

Entry into force: 13 September 2011, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013

No. 40829. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ireland establishing the Independent Monitoring Commission. Dublin, 25 November 2003

Termination in accordance with:

No. 50365 Exchange of notes terminating the Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland establishing the Independent Monitoring Commission ("IMC Agreement"), done at Dublin on 25 November 2003. London, 24 and 30 March 2011
Entry into force: 31 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 14 January 2013
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 January 2013

No. 40906. Multilateral

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

Ratification

Burundi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2013
Date of effect: 22 February 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 January 2013

No. 40916. Multilateral

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

Accession (with reservations and declarations)

Australia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2012
Date of effect: 1 March 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 15 January 2013

No. 42632. Multilateral

Agreement on the conservation of African-Eurasian migratory waterbirds. The Hague, 15 August 1996

Procès-verbal of rectification of Table 1 of the Agreement on the conservation of African-Eurasian migratory waterbirds (with annex). The Hague, 3 January 2013

Entry into force:

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 January 2013

No. 42924. United States of America and Mexico

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States concerning the allocation and use of frequency bands by terrestrial non-broadcasting radiocommunication services along the common border. Williamsburg, 16 June 1994

* Protocol concerning use of the 929-930 MHz and 931-932 MHz bands for paging services along the common border (with appendices and letter of understanding). Washington, 27 February 1997

Entry into force: 27 February 1997 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

No. 44730. Multilateral

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 26 May 2000

* Amendments to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 1 January 2013

Entry into force: 1 January 2013

Authentic texts: English, French, German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 January 2013

* Amendments to the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 1 January 2013

Entry into force: 1 January 2013

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 January 2013

No. 45698. **European Communities and their Member States and Croatia**

Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part. Luxembourg, 29 October 2001

Additional Protocol adjusting the trade aspects of the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part, to take account of the outcome of the negotiations between the parties on reciprocal preferential concessions for certain wines, the reciprocal recognition, protection and control of wine names and the reciprocal recognition, protection and control of designations for spirits and aromatised drinks (with annexes and protocol). Zagreb, 7 December 2001

Entry into force: 1 February 2005, in accordance with article 4

Authentic texts: Croatian, Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 2 January 2013

No. 45795. **Multilateral**

Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings. Warsaw, 16 May 2005

Ratification (with reservation)

Switzerland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 December 2012

Date of effect: 1 April 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 15 January 2013

Ratification (with reservation)

Germany

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 December 2012

Date of effect: 1 April 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 15 January 2013

No. 48545. **Multilateral**

Agreement for the establishment of the International Anti-Corruption Academy as an international organization. Vienna, 2 September 2010

Accession

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Government of Austria: 16 May 2012

Date of effect: 15 July 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Ratification

Australia

Deposit of instrument with the Government of Austria: 18 June 2012

Date of effect: 17 August 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Ratification

Bolivia (Plurinational State of)

Deposit of instrument with the Government of Austria: 20 July 2012

Date of effect: 18 September 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Government of Austria: 4 September 2012

Date of effect: 3 November 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Ratification (with reservation)

Israel

Deposit of instrument with the Government of Austria: 27 September 2012

Date of effect: 26 November 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Ratification

Luxembourg

Deposit of instrument with the Government of Austria: 11 December 2012

Date of effect: 9 February 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Ratification

Nigeria

Deposit of instrument with the Government of Austria: 14 December 2012

Date of effect: 12 February 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Government of Austria: 19 December 2012

Date of effect: 17 February 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16 January 2013

Ratification

Turkey

Deposit of instrument with the Government of Austria: 28 September 2012

Date of effect: 27 November 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 16
January 2013

No. 48680. Switzerland and Liechtenstein

Treaty between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein relating to environmental taxes in the Principality of Liechtenstein. Bern, 29 January 2010

Agreement amending the Agreement of 29 January 2010 relating to the Treaty between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein relating to environmental taxes in the Principality of Liechtenstein. Bern, 27 June 2012

Entry into force: 1 July 2012 by notification, in accordance with article 3
Authentic text: German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9
January 2013

No. 49099. Poland and Switzerland

Convention between the Republic of Poland and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Bern, 2 September 1991

Mutual Agreement regarding the interpretation of subparagraph c) of paragraph 7 of the Protocol to the Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital, signed at Bern on 2 September 1991, as amended by article XI paragraph 6 of the Protocol signed on 20 April 2010 between the Swiss Confederation and the Republic of Poland. Bern and Warsaw, 29 December 2011

Entry into force: 29 December 2011 by signature
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9
January 2013

No. 49197. Multilateral

International Tropical Timber Agreement, 2006. Geneva, 27 January 2006

Withdrawal

Canada

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 January 2013
Date of effect: 14 April 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
14 January 2013

No. 49598. Turkey and Switzerland

Agreement between the Republic of Turkey and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Bern, 18 June 2010

* Mutual Agreement regarding the interpretation of subparagraph b) of the paragraph 6 of the Protocol to the Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Turkey for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income with protocol, signed at Bern on 18 June 2010. Bern and Ankara, 7 June 2012

Entry into force: 7 June 2012 by signature
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9
January 2013

No. 49661. Multilateral

Free Trade Agreement between the United Mexican States and the Eastern Republic of Uruguay. Santa Cruz de la Sierra, 15 November 2003

Amendments to the Free Trade Agreement between the United Mexican States and the Eastern Republic of Uruguay (with annexes and note verbale, Montevideo, 4 May 2004). Mexico City and Montevideo, 16 April 2004

Entry into force: 3 October 2007, in accordance with article 20-03
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 2
January 2013

No. 50115. Multilateral

International Cocoa Agreement, 2010. Geneva, 25 June 2010

Provisional application

Cameroon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
24 January 2013

No. 50320. Multilateral

Food Assistance Convention. London, 25 April 2012

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 January 2013
Date of effect: 29 January 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 29
January 2013
Note: See also part I, No. 50320

No. 50321. Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of the People's Republic of China) and Russian Federation

Air services agreement between the Government of Hong Kong Special Administration Region of the People's Republic of China and the Government of the Russian Federation. Hong Kong, 22 January 1999

Exchange of notes constituting an amendment of the Russian text of Air Services Agreement between the Government of Hong Kong Special Administration Region of the People's Republic of China and the Government of the Russian Federation. Hong Kong, 25 September 2008 and 24 February 2009

Entry into force: 24 February 2009 by the exchange of the said notes
The amendments of the Russian text entered into force on 1 June 2010.

Authentic texts: English and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: China, 24
January 2013
Note: See also part I, No. 50321

No. 50333. United States of America and Pakistan

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Islamic Republic of Pakistan. Rawalpindi, 10 April 1997

Agreement amending the Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Islamic Republic of Pakistan of 10 April 1997, effected by

exchange of notes at Islamabad April 12 and 29, 1999. Islamabad, 12 and 29 April 1999

Entry into force: 29 April 1999 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

Note: See also part I, No. 50333

No. 50343. United States of America and Mexico

Arrangement for the exchange of technical information and cooperation in nuclear safety and research matters between the Nuclear Regulatory Commission of the United States of America (U.S.N.R.C) and the Comision Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias of the United Mexican States (C.N.S.N.S). Mexico City, 5 March 1997

Agreement extending the Arrangement of March 5, 1997 for the exchange of technical information and cooperation in nuclear safety and research matters between the Nuclear Regulatory Commission of the United States of America (U.S.N.R.C) and the Comision Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias of the United Mexican States (C.N.S.N.S) (with addenda). Mexico City, 12 November 2002

Entry into force: 12 November 2002 by signature, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 29 January 2013

Note: See also part I, No. 50343

No. 50372. European Community and Croatia

Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part. Luxembourg, 29 October 2001

Termination in accordance with:

No. 45698 Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part (with annexes and protocols and final act). Luxembourg, 29 October 2001

Entry into force: 1 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 12 January 2009

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 15 January 2013

Note: See also part I, No. 50372

No. 50407. Switzerland and Malta

Convention between the Swiss Confederation and Malta for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Rome, 25 February 2011

Mutual Agreement regarding the interpretation of paragraph b) of cipher 5 of the Protocol to the Convention between the Swiss Confederation and Malta for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income, signed at Rome on 25 February 2011. Bern, 28 June 2012 and Valletta, 30 June 2012

Entry into force: 6 July 2012

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

Note: See also part I, No. 50407

No. 50408. Switzerland and Singapore

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Singapore, 24 February 2011

Mutual Agreement regarding the interpretation of subparagraph c) of paragraph 6 of the Protocol to the Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income, signed at Singapore on 24 February 2011. Bern and Singapore, 29 May 2012

Entry into force: 29 May 2012

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 9 January 2013

Note: See also part I, No. 50408

Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat

No. 520. **Laos, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and World Health Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization and the World Health Organization and the Government of the Kingdom of Laos relating to technical assistance. New York, 1 and 18 June 1954

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 523. **Ceylon, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and World Health Organization**

Agreement between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization and the World Health Organization and the Government of Ceylon concerning technical assistance. Colombo, 16 December 1954

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 526. **Jordan, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union and the World Meteorological Organization and Jordan concerning technical assistance. Amman, 14 June 1955

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 541. **Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Viet Nam, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the Government of the Republic of Viet Nam concerning technical assistance. Bangkok, 28 May 1956 and Saigon, 8 June 1956

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 550. **Korea, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization and World Meteorological Organization**

Exchange of notes constituting an agreement amending the Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International

Telecommunication Union and the World Meteorological Organization and the Government of the Republic of Korea concerning technical assistance. New York, 19 June 1958

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 608. United Nations, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, Malawi, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, and the Universal Postal Union and the Government of Malawi concerning technical assistance. Zomba, 24 October 1964

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

No. 611. Gambia, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, International Atomic Energy Agency, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, International Telecommunication Union, United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Universal Postal Union, World Health Organization and World Meteorological Organization

Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the Government of the Gambia for the provision of technical assistance to the Gambia. Bathurst, 2 June 1965

Declaration concerning the termination of the above-mentioned agreement

International Labour Organisation

Notification effected on: 15 January 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 15 January 2013

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 46312. **Austria and Dominican Republic**

Air Transport Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Dominican Republic (with annex). Santo Domingo, 19 April 2007

Entry into force: 1 June 2009 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: English, German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 21 July 2009

The date of conclusion should read 19 April 2007.

No. 50228. **Netherlands (in respect of the Kingdom in Europe) and Nigeria**

Bilateral Air Services Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Federal Republic of Nigeria (with annex). The Hague, 26 January 1983

Entry into force: provisionally on 26 January 1983 and definitively on 19 August 1983, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2012

The registration of this Agreement has been cancelled because it was already registered on 17 August 1987 under number I-25195.

Annex A

No. 11407. **Netherlands and Singapore**

Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Singapore, 19 February 1971

Protocol amending the Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with exchange of notes). The Hague, 25 August 2009

Entry into force: 1 May 2010 by notification, in accordance with article 3

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 28 September 2010

The authentic text of the Protocol should read "English".

No. 15717. **International Atomic Energy Agency, Belgium, Denmark, European Atomic Energy Community, Federal**

Republic of Germany, Ireland, Italy, Luxembourg and Netherlands

Agreement between the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the European Atomic Energy Community and the International Atomic Energy Agency in implementation of article III (1) and (4) of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Brussels, 5 April 1973

* Protocol Additional to the Agreement between the Republic of Austria, the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Republic of Finland, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Portuguese Republic, the Kingdom of Spain, the Kingdom of Sweden, the European Atomic Energy Community and the International Atomic Energy Agency in implementation of article III (1) and (4) of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 22 September 1998

Entry into force: 30 April 2004, in accordance with article 17

Participant	Notification	
Austria	15 Oct	2001
Belgium	9 Dec	2002
Denmark	3 May	2003
European Atomic Energy Community	30 Apr	2004
Finland	9 Aug	2000
Germany	22 Feb	2000
Greece	4 May	2000
Ireland	10 Dec	2003
Italy	3 Dec	2003
Luxembourg	12 Sep	2003
Netherlands	17 Nov	1999
Portugal	31 May	2001
Spain	20 Dec	1999
Sweden	16 May	2000

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 18 May 2007

The title of the Protocol should read: "Protocol Additional to the Agreement between the Republic of Austria, the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Republic of Finland, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, Ireland..."

No. 40915. **Multilateral**

European Landscape Convention. Florence, 20 October 2000

Ratification

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 May 2010

Date of effect: 1 September 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 September 2010

The action title should read: "Ratification".

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Notifications under articles 46 (13) and (14)

Switzerland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2009

Authentic Text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2009

This entry has been cancelled.

Notification under article 44 (6)

Lao People's Democratic Republic

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2009

Authentic Text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2009

This entry has been cancelled.

No. 43345. **Multilateral**

International Treaty on plant genetic resources for food and agriculture. Rome, 3 November 2001

Ratification

Togo

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 23 October 2007

Date of effect: 21 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 6 December 2007

The date of effect should read "21 January 2008".

No. 44730. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 26 May 2000

Corrections to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 28 September 2010

Entry into force: 28 September 2010

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 September 2010

The title of the Agreement should read: "Corrections ..."

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 24841. Multilateral

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Withdrawal of reservation

Qatar

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 March 2012
Authentic Text: Arabic
Courtesy Text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 March 2012

No. 26121. Multilateral

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, as amended by the Protocol of 11 April 1980. New York, 14 June 1974

Participation by virtue of accession to the Protocol of 11 April 1980

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 August 2012
Date of effect: 1 March 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 August 2012

Alphabetical Index

A

<p>Adoption A-31922 34</p> <p>Afghanistan I-50385 13</p> <p>Africa A-42632 35</p> <p>Agriculture A-43345 42</p> <p>Albania A-23353 29 I-50322 7 I-50324 7 I-50381 12</p> <p>Algeria A-23353 29</p> <p>Animals A-42632 35</p> <p>Antigua and Barbuda I-50361 11</p> <p>Argentina I-50348 9 I-50349 9 I-50350 10 I-50351 10 I-50354 10 I-50355 10 I-50359 10</p> <p>Armenia A-23353 29</p> <p>Arms A-15717 41 A-27531 33</p> <p>Asia A-1963 16</p> <p>Assistance A-10245 26 A-11855 27 A-11943 27 A-12118 27 A-12124 27 A-12257 27 A-12299 28 A-2539 16 A-2712 16 A-2897 16 A-3150 17 A-3484 17 A-3541 17 A-3790 17 A-3907 17 A-3965 18 A-4276 18 A-4650 18 A-5003 19</p>	<p>A-5563 19 A-5769 19 A-5859 20 A-5908 20 A-5937 20 A-6033 20 A-6091 20 A-6189 21 A-6365 21 A-6471 21 A-6517 21 A-6518 21 A-6552 21 A-6692 22 A-6694 22 A-6697 22 A-6754 22 A-6842 22 A-6968 22 A-6971 23 A-7007 23 A-7172 23 A-7336 23 A-7435 23 A-7456 23 A-7499 24 A-7556 24 A-7560 24 A-7587 24 A-7803 24 A-8294 25 A-8327 25 A-8417 25 A-8597 25 A-8793 26 A-9290 26 A-9927 26 B-520 39 B-523 39 B-526 39 B-541 39 B-550 39 B-608 40 B-611 40 I-50340 9 I-50347 9 I-50373 12 I-50374 12 I-50375 12 I-50376 12 I-50377 12 I-50379 12 I-50382 13 I-50405 15</p> <p>Associations A-45698 36</p> <p>Australia</p>
--	---

A-1963	16
A-40916	35
A-48545	36
Austria	
A-15717	41
A-23353	29
A-50320	37
I-46312	41
I-50322	7
I-50323	7
I-50324	7
I-50397	14
I-50401	14
Aviation	
A-17504	29
A-25999	33
A-34622	34
A-39286	35
A-50321	37
A-50333	38
I-46312	41
I-50228	41
I-50321	7
I-50327	7
I-50332	8
I-50333	8
I-50336	8
I-50337	8
I-50340	9
I-50344	9
Azerbaijan	
A-48545	36
I-50342	9
I-50409	15

B

Bangladesh	
A-1963	16
Belarus	
I-50342	9
I-50346	9
Belgium	
A-15717	41
A-23353	29
A-28174	33
I-50347	9
Benin	
I-50398	14
I-50399	14
Bolivia	
I-50363	11
I-50366	11
I-50367	11
I-50368	11
I-50369	11
I-50370	11
I-50371	11
Bolivia (Plurinational State of)	

A-14152	28
A-48545	36
Bosnia and Herzegovina	
A-23353	29
A-48545	36
Brazil	
A-24313	32
I-50348	9
I-50349	9
I-50350	10
I-50351	10
I-50404	14
Bulgaria	
A-23353	29
Burundi	
A-40906	35

C

Cambodia	
A-1963	16
Canada	
A-49197	37
A-50320	7
I-50326	7
I-50327	7
Chad	
A-26369	33
Charters-Constitutions-Statutes	
A-31363	33
A-31364	33
A-40829	35
A-43345	42
I-50365	11
Children-Minors-Youth	
A-27531	33
A-31922	34
A-9431	26
Chile	
I-50345	9
China	
A-1963	16
A-25567	33
I-50330	8
I-50346	9
Civil law	
A-15001	28
A-15944	29
Civil matters	
A-27531	33
A-9432	26
I-50327	7
Claims-Debts	
I-50390	13
Commodities	
A-49197	37
Conferences-Meetings	
I-50409	15
Cook Islands	

I-50389.....	13
Cooperation	
A-10245.....	26
A-11855.....	27
A-11943.....	27
A-12118.....	27
A-12124.....	27
A-12257.....	27
A-12299.....	28
A-24313.....	32
A-2539.....	16
A-2712.....	16
A-3150.....	17
A-31922.....	34
A-34144.....	34
A-35324.....	34
A-38607.....	34
A-3907.....	17
A-40829.....	35
A-4276.....	18
A-4650.....	18
A-5003.....	19
A-50320.....	37
A-50343.....	38
A-5563.....	19
A-5859.....	20
A-5908.....	20
A-5937.....	20
A-6033.....	20
A-6091.....	20
A-6189.....	21
A-6365.....	21
A-6471.....	21
A-6517.....	21
A-6518.....	21
A-6552.....	21
A-6692.....	22
A-6694.....	22
A-6697.....	22
A-6754.....	22
A-6842.....	22
A-6968.....	22
A-6971.....	23
A-7007.....	23
A-7172.....	23
A-7336.....	23
A-7435.....	23
A-7456.....	23
A-7499.....	24
A-7556.....	24
A-7560.....	24
A-7587.....	24
A-8294.....	25
A-8327.....	25
A-8417.....	25
A-8597.....	25
A-8793.....	26
A-9290.....	26
A-9927.....	26
B-523.....	39
B-550.....	39

B-608.....	40
B-611.....	40
I-50320.....	7
I-50322.....	7
I-50324.....	7
I-50329.....	8
I-50331.....	8
I-50335.....	8
I-50338.....	8
I-50339.....	8
I-50343.....	9
I-50345.....	9
I-50354.....	10
I-50356.....	10
I-50357.....	10
I-50363.....	11
I-50364.....	11
I-50365.....	11
I-50366.....	11
I-50383.....	13
I-50392.....	13
I-50394.....	14
I-50401.....	14
I-50404.....	14
I-50413.....	15
Costa Rica	
I-50336.....	8
Council of Europe	
A-40916.....	35
Criminal matters	
A-24841.....	32, 43
A-40916.....	35
A-42146.....	42
A-45795.....	36
A-48545.....	36
I-50347.....	9
I-50370.....	11
I-50371.....	11
I-50393.....	14
Croatia	
A-23353.....	29
A-45698.....	36
I-50372.....	12
Cultural matters	
I-50324.....	7
I-50385.....	13
Customs	
A-38607.....	34
I-50390.....	13
Czech Republic	
A-23353.....	29
A-36088.....	34

D

Data processing	
A-40916.....	35
Democratic People's Republic of Korea	
A-1963.....	16

Denmark	
A-15717	41
A-23353	29
A-50320	7
I-50403	14
Development	
I-50334	8
I-50350	10
I-50382	13
I-50383	13
I-50386	13
I-50414	15
Diplomatic and consular relations	
I-50330	8
I-50360	10
I-50384	13
I-50388	13
I-50396	14
I-50398	14
I-50399	14
I-50411	15
Disaster relief	
A-40906	35
Documents	
A-9432	26
I-50325	7
I-50342	9
Dominican Republic	
I-46312	41

E

Earth sciences	
A-24313	32
Economic matters	
I-50384	13
I-50414	15
Ecuador	
A-26369	33
Education	
A-3736	17
I-50331	8
I-50335	8
I-50342	9
I-50345	9
I-50367	11
I-50391	13
I-50392	13
I-50400	14
Energy	
A-15717	41
I-50366	11
Environment	
A-14583	28
A-1963	16
A-26369	33
A-30822	33
A-31363	33
A-31364	33

A-40915	41
A-42632	35
A-48680	37
I-50331	8
I-50335	8
I-50378	12
I-50414	15
Estonia	
A-23353	29
I-50325	7
Europe	
A-17847	29
A-21200	29
A-37247	34
A-40915	41
A-44730	35, 42
A-45795	36
I-50411	15
European Atomic Energy Community	
A-15717	41
European Communities and their Member States	
A-45698	36
European Community	
I-50326	7
I-50327	7
I-50356	10
I-50357	10
I-50372	12
European Economic Community	
A-38607	34
European Space Agency	
I-50329	8
European Union	
A-35324	34
A-50320	7
I-50411	15
I-50412	15

F

Family matters	
A-15001	28
A-15944	29
A-9431	26
Fiji	
A-1963	16
A-31922	34
Finance	
A-11407	41
A-28174	33
A-3736	17
A-38349	34
I-50373	12
I-50374	12
I-50375	12
I-50376	12
I-50377	12
I-50379	12
I-50394	14

I-50405.....	15
Finland	
A-15717.....	41
A-23353.....	29
A-50320.....	7
I-50325.....	7
Food	
A-43345.....	42
A-50320.....	37
I-50320.....	7
France	
A-23353.....	29
Frontiers	
A-42924.....	35
I-50355.....	10
I-50359.....	10
I-50397.....	14
I-50401.....	14

G

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	
I-50326.....	7
Georgia	
A-23353.....	29
I-50411.....	15
I-50412.....	15
Germany	
A-15717.....	41
A-23353.....	29
A-45795.....	36
I-50373.....	12
I-50374.....	12
I-50375.....	12
I-50376.....	12
I-50377.....	12
I-50379.....	12
I-50384.....	13
I-50385.....	13
I-50397.....	14
I-50401.....	14
I-50405.....	15
Greece	
A-15717.....	41
A-23353.....	29
A-40915.....	41
Grenada	
I-50328.....	8
Guatemala	
A-14668.....	28

H

Habitat	
A-14583.....	28
Headquarters (organizations)	
I-50348.....	9
I-50349.....	9

I-50351.....	10
Health and health services	
A-21200.....	29
I-50359.....	10
I-50406.....	15
I-50413.....	15
Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of the People's Republic of China)	
A-50321.....	37
I-50321.....	7
I-50358.....	10
Human rights	
A-14458.....	28
A-14668.....	28
A-24841.....	32, 43
A-27531.....	33
A-37247.....	34
A-45795.....	36
Hungary	
A-23353.....	29

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	28
Iceland	
I-50378.....	12
Immigration	
I-50402.....	14
I-50412.....	15
India	
A-1963.....	16
Indonesia	
A-1963.....	16
Industry	
I-50346.....	9
Information	
A-50343.....	38
A-9432.....	26
I-50343.....	9
I-50352.....	10
I-50353.....	10
I-50361.....	11
I-50362.....	11
I-50389.....	13
I-50403.....	14
I-50414.....	15
International Labour Organisation	
A-10245.....	26
A-11855.....	27
A-11943.....	27
A-12118.....	27
A-12124.....	27
A-12257.....	27
A-12299.....	28
A-2539.....	16
A-2712.....	16
A-2897.....	16

A-42146	42
Latvia	
A-23353	29
I-50341	9
Law of the Sea	
A-31364	33
Law of the Sea Convention	
A-31363	33
Law of Treaties	
A-18232	29
Lebanon	
A-23353	29
Legal matters	
A-13925	28
A-14458	28
A-15944	29
A-18232	29
A-24841	32, 43
A-25567	33
A-39549	35
A-9431	26
A-9432	26
I-50325	7
I-50347	9
I-50371	11
I-50384	13
Liechtenstein	
A-23353	29
A-27531	33
A-48680	37
I-50406	15
Lithuania	
A-23353	29
Luxembourg	
A-15717	41
A-23353	29
A-27531	33
A-48545	36

M

Malaysia	
A-1963	16
I-50392	13
Maldives	
I-50340	9
Malta	
A-50407	38
I-50344	9
I-50407	15
Maritime matters	
A-31363	33
A-31364	33
A-44730	35, 42
I-50414	15
Mexico	
A-42924	35
A-49661	37
A-50343	38

I-50343	9
Migration	
A-42632	35
I-50369	11
I-50398	14
Military matters	
I-50328	8
I-50373	12
I-50374	12
I-50375	12
I-50376	12
I-50377	12
I-50379	12
I-50400	14
I-50405	15
Monaco	
A-23353	29
Monetary matters	
A-49598	37
Mongolia	
I-50335	8
Montenegro	
A-23353	29
A-26121	43
Montreal Protocol	
A-26369	33
Morocco	
A-23353	29
Motor vehicles	
A-4789	18
I-50370	11
Mutual relations	
I-50342	9

N

Narcotics	
A-14152	28
I-50328	8
I-50371	11
I-50380	12
Nationality	
A-14458	28
Nauru	
A-24841	32, 43
Navigation	
A-31363	33
A-44730	35, 42
Netherlands	
A-11407	41
A-15001	28
A-15717	41
A-15944	29
A-23353	29
A-9431	26
Netherlands (in respect of the Kingdom in Europe)	
I-50228	41
New Zealand	
A-1963	16

Nicaragua	
I-50337.....	8
Nigeria	
A-48545.....	36
I-50228.....	41
Norway	
A-23353.....	29
I-50378.....	12
I-50414.....	15
Nuclear matters	
A-15717.....	41
A-50343.....	38
I-50343.....	9

O

Outer space	
I-50329.....	8

P

Pacific	
A-1963.....	16
Pakistan	
A-1963.....	16
A-50333.....	38
I-50333.....	8
Panama	
A-48545.....	36
Paraguay	
I-50348.....	9
I-50349.....	9
I-50350.....	10
I-50351.....	10
I-50354.....	10
I-50355.....	10
I-50359.....	10
I-50363.....	11
I-50366.....	11
I-50367.....	11
I-50368.....	11
I-50369.....	11
I-50370.....	11
I-50371.....	11
I-50380.....	12
I-50382.....	13
I-50383.....	13
I-50386.....	13
I-50390.....	13
Passports	
I-50368.....	11
I-50396.....	14
I-50399.....	14
Penal matters	
A-38349.....	34
A-42146.....	42
Peru	
A-14668.....	28

I-50360.....	10
I-50393.....	14
Philippines	
A-1963.....	16
Plants	
A-1963.....	16
A-43345.....	42
Poland	
A-23353.....	29
A-37247.....	34
A-49099.....	37
I-50400.....	14
Pollution	
A-26369.....	33
Population	
I-50325.....	7
Ports	
I-50341.....	9
Portugal	
A-15717.....	41
A-23353.....	29
A-24841.....	32, 43
I-50360.....	10
Publications	
I-50391.....	13

Q

Qatar	
A-24841.....	32, 43

R

Railway	
A-23353.....	29
Ramsar Convention (Wetlands Convention)	
A-14583.....	28
Refugees	
A-14458.....	28
Republic of Korea	
A-1963.....	16
I-50347.....	9
I-50391.....	13
Republic of Moldova	
A-35324.....	34
Research	
I-50334.....	8
Roads	
A-15705.....	29
A-17847.....	29
I-50387.....	13
Romania	
A-23353.....	29
Russian Federation	
A-50321.....	37
I-50321.....	7
I-50338.....	8
I-50339.....	8

S

San Marino	
A-38607	34
Sciences	
A-21200	29
A-24313	32
A-26369	33
A-30822	33
Scientific matters	
A-24313	32
I-50322	7
I-50338	8
I-50339	8
I-50356	10
I-50404	14
Sea	
A-31363	33
Security	
A-39286	35
I-50327	7
I-50403	14
Serbia	
A-23353	29
Services	
I-50373	12
I-50374	12
I-50375	12
I-50376	12
I-50377	12
I-50379	12
I-50405	15
Ships and shipping	
A-25999	33
A-44730	35, 42
I-50344	9
Singapore	
A-11407	41
A-50408	38
I-50332	8
I-50353	10
I-50408	15
Slovakia	
A-23353	29
Slovenia	
A-23353	29
A-9432	26
Social matters	
I-50414	15
Spain	
A-13925	28
A-15717	41
A-23353	29
I-50388	13
Sri Lanka	
A-1963	16
I-50384	13
St. Lucia	
I-50352	10
I-50396	14

St. Vincent and the Grenadines	
I-50362	11
Sweden	
A-15717	41
A-23353	29
I-50334	8
Switzerland	
A-23353	29
A-42146	42
A-45795	36
A-48680	37
A-49099	37
A-49598	37
A-50320	7
A-50407	38
A-50408	38
I-50393	14
I-50394	14
I-50395	14
I-50396	14
I-50398	14
I-50399	14
I-50400	14
I-50402	14
I-50403	14
I-50404	14
I-50406	15
I-50407	15
I-50408	15
I-50410	15
Syrian Arab Republic	
A-23353	29

T

Tanzania	
I-50331	8
Taxation	
A-11407	41
A-25999	33
A-28174	33
A-48680	37
A-49099	37
A-49598	37
A-50407	38
A-50408	38
I-50344	9
I-50352	10
I-50353	10
I-50358	10
I-50361	11
I-50362	11
I-50381	12
I-50389	13
I-50395	14
I-50407	15
I-50408	15
Telecommunications	
A-40906	35

A-42924	35
Territories	
A-8417	25
Terrorism	
A-38349	34
Thailand	
A-1963	16
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-23353	29
I-50402	14
Timor-Leste	
A-18232	29
A-31363	33
A-31364	33
Togo	
A-43345	42
Tourism	
I-50354	10
I-50363	11
I-50386	13
Trade	
A-25567	33
A-26121	43
A-45698	36
A-49661	37
A-50372	12, 38
A-9432	26
I-50326	7
I-50350	10
I-50372	12
Trade law	
A-25567	33
A-26121	43
Transport	
A-13925	28
A-15705	29
A-17504	29
A-17847	29
A-23353	29
A-25999	33
A-34622	34
A-44730	35, 42
A-50321	37
A-50333	38
I-50321	7
I-50327	7
I-50332	8
I-50333	8
I-50336	8
I-50337	8
I-50341	9
I-50387	13
Treaties-Agreements (application)	
A-18232	29
A-8417	25
Trinidad and Tobago	
I-50410	15
Tunisia	
A-23353	29
Turkey	
A-15705	29

A-17847	29
A-23353	29
A-48545	36
A-49598	37
I-50413	15
Turkmenistan	
I-50413	15

U

Ukraine	
A-21200	29
A-23353	29
I-50341	9
United Arab Emirates	
I-50395	14
United Kingdom	
A-23353	29
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-28174	33
A-39549	35
I-50364	11
I-50365	11
I-50387	13
United Nations	
I-50409	15
I-50414	15
United Nations (UN)	
A-5769	19
United States of America	
A-24313	32
A-42924	35
A-50320	7
A-50333	38
A-50343	38
I-50328	8
I-50329	8
I-50330	8
I-50331	8
I-50332	8
I-50333	8
I-50334	8
I-50335	8
I-50336	8
I-50337	8
I-50338	8
I-50339	8
I-50340	9
I-50343	9
I-50344	9
I-50345	9
I-50373	12
I-50374	12
I-50375	12
I-50376	12
I-50377	12
I-50379	12
I-50405	15
Uruguay	

A-49661	37
I-50348	9
I-50349	9
I-50350	10
I-50351	10
I-50380	12
I-50382	13
I-50383	13
I-50386	13
I-50390	13

V

Viet Nam	
A-1963	16
I-50357	10

W

War

A-27531	33
Wildlife (protection)	
A-14583	28
A-42632	35
Wines-Spirits	
A-45698	36
World Tourism Organization	
I-50388	13

Y

Yemen	
I-50394	14

Z

Zimbabwe	
A-14583	28
A-38349	34

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2013: Nos 50320 à 50414

No. 50320. **Multilatéral**

Convention relative à l'assistance alimentaire. Londres, 25 avril 2012

Entrée en vigueur : 1er janvier 2013, conformément à l'article 15

Participant	Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)		
Canada	23 nov	2012	
Danemark	6 nov	2012	AA
États-Unis d'Amérique	26 sept	2012	A
Finlande	21 déc	2012	A
Japon	24 juil	2012	A
Suisse	10 oct	2012	
Union européenne	28 nov	2012	AA

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er janvier 2013

Note: Voir aussi annexe A, No. 50320

No. 50321. **Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine) et Fédération de Russie**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong-Kong de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la Fédération de Russie (avec annexe et échange de notes). Hong-Kong, 22 janvier 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 22 janvier 1999 par signature et définitivement le 1er juin 2010 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chine, 24 janvier 2013

Note: Voir aussi annexe A, No. 50321

No. 50322. **Autriche et Albanie**

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Conseil des Ministres de la République d'Albanie. Vienne, 2 mai 2012

Entrée en vigueur : 1er janvier 2013, conformément à l'article 9

Textes authentiques : albanais, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 29 janvier 2013

No. 50323. **Autriche et Kazakhstan**

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République du Kazakhstan. Vienne, 12 janvier 2010

Entrée en vigueur : 21 décembre 2012, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 29 janvier 2013

Voir article 21 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 50324. **Autriche et Albanie**

Accord entre la République d'Autriche et la République d'Albanie sur la coopération concernant le prêt d'objets appartenant au patrimoine culturel mobile de leur État, pour les exposer sur leurs territoires respectifs. Vienne et Tirana, 29 août 2012

Entrée en vigueur : 16 novembre 2012, conformément à l'article 7

Textes authentiques : albanais, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 29 janvier 2013

Voir article 6 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice

No. 50325. **Finlande et Estonie**

Accord entre la République de Finlande et la République d'Estonie sur la suppression de l'exigence de la légalisation des documents pour enregistrer la population. Turku, 12 décembre 2011

Entrée en vigueur : 1er juillet 2012, conformément à l'article 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 18 janvier 2013

No. 50326. **Communauté européenne et Canada**

* Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et le Canada conformément à l'Article XXVIII du GATT 1994 pour la modification des concessions, en ce qui concerne les céréales, prévues dans la liste CE CXL annexée au GATT 1994. Bruxelles, 20 décembre 2002 et 31 mars 2003

Entrée en vigueur : 31 mars 2003 par notification

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

No. 50327. **Communauté européenne et Canada**

Accord sur la sécurité de l'aviation civile entre la Communauté européenne et le Canada (avec annexes et annexes). Prague, 6 mai 2009

Entrée en vigueur : 26 juillet 2011 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

No. 50328. États-Unis d'Amérique et Grenade

* Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Grenade concernant la fourniture d'articles, de services et l'éducation et la formation militaire associées par le Gouvernement des États-Unis, pour des fins de lutte contre les stupéfiants, conclu par échange de notes datées de St. George du 23 décembre 1996 et 14 Mars 1997. Saint-Georges, 23 décembre 1996 et 14 mars 1997

Entrée en vigueur : 14 mars 1997 par l'échange desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50329. États-Unis d'Amérique et Agence spatiale européenne

Mémorandum d'accord entre la National Aeronautics and Space Administration des États-Unis d'Amérique et l'Agence spatiale européenne permettant les possibilités d'utilisation précoce de la station spatiale internationale. Washington, 11 mars 1997 et Paris, 18 mars 1997

Entrée en vigueur : 18 mars 1997 par signature, conformément à l'article 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50330. États-Unis d'Amérique et Chine

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République populaire de Chine relatif au maintien du Consulat général des États-Unis dans la Région administrative spéciale de Hong-Kong. Beijing, 25 mars 1997

Entrée en vigueur : 1er juillet 1997, conformément au paragraphe 5

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50331. États-Unis d'Amérique et Tanzanie

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République-Unie de Tanzanie relatif à la coopération dans le Programme GLOBE (avec annexes). Dar es-Salaam, 1er avril 1997

Entrée en vigueur : 1er avril 1997 par signature, conformément à l'article 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50332. États-Unis d'Amérique et Singapour

Accord de transport aérien entre les États-Unis d'Amérique et la République de Singapour (avec annexes). Singapour, 8 avril 1997

Entrée en vigueur : 8 avril 1997 par signature, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50333. États-Unis d'Amérique et Pakistan

Accord de transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République islamique du Pakistan (avec annexes). Rawalpindi, 10 avril 1997

Entrée en vigueur : 10 avril 1997 par signature, conformément à l'article 18

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

Note: Voir aussi annexe A, No. 50333

No. 50334. États-Unis d'Amérique et Suède

* Accord entre le Département de la Défense des États-Unis d'Amérique et le Royaume de Suède concernant des projets de développement et de recherche technologique (avec annexe). Washington, 10 mars 1997 et Stockholm, 22 avril 1997

Entrée en vigueur : 22 avril 1997 par signature, conformément à l'article XVII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50335. États-Unis d'Amérique et Mongolie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Mongolie relatif à la coopération dans le Programme GLOBE (avec annexes). Oulan-Bator, 6 mai 1997

Entrée en vigueur : 6 mai 1997 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50336. États-Unis d'Amérique et Costa Rica

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République de Costa Rica (avec annexes). San José, 8 mai 1997

Entrée en vigueur : 15 octobre 1999 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50337. États-Unis d'Amérique et Nicaragua

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République du Nicaragua (avec annexes). San José, 8 mai 1997

Entrée en vigueur : 5 décembre 1997 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50338. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération scientifique et technologique (avec annexes). Moscou, 16 décembre 1993

Entrée en vigueur : 16 décembre 1993 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50339. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Mémoire d'accord relatif à la coopération en matière de recherche scientifique fondamentale entre la National Science Foundation des États-Unis d'Amérique et la Fondation russe pour la recherche fondamentale (avec annexes). Washington, 7 février 1997

Entrée en vigueur : 7 février 1997 par signature, conformément à l'article IV

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50340. États-Unis d'Amérique et Maldives

Mémoire d'accord entre l'Administration fédérale de l'aviation du Département des transports des États-Unis d'Amérique et le Département de l'aviation civile du Ministère des transports et des communications de la République des Maldives (avec annexe). Washington, 12 février 1997 et Malé, 17 février 1997

Entrée en vigueur : 17 février 1997 par signature, conformément à l'article X

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50341. Lettonie et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine sur le trafic en transit qui implique l'utilisation des ports et autres infrastructures de transport. Riga, 15 décembre 2010

Entrée en vigueur : 15 octobre 2011, conformément à l'article 13

Textes authentiques : letton, russe et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 2 janvier 2013

No. 50342. Bélarus et Azerbaïdjan

Accord entre le Gouvernement de la République du Bélarus et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan relatif à la reconnaissance mutuelle des diplômes d'études. Bakou, 8 juillet 2011

Entrée en vigueur : 3 novembre 2011 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : azerbaïdjanais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Bélarus, 2 janvier 2013

No. 50343. États-Unis d'Amérique et Mexique

Arrangement entre la Commission de réglementation nucléaire des États-Unis d'Amérique (U.S.N.R.C.) et la Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias des États-Unis du Mexique (C.N.S.N.S.) relatif à l'échange de renseignements techniques et à la coopération dans les domaines de la sécurité nucléaire et de la recherche (avec additifs). Mexico, 5 mars 1997

Entrée en vigueur : 5 mars 1997 par signature, conformément à l'article V

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

Note: Voir aussi annexe A, No. 50343

No. 50344. États-Unis d'Amérique et Malte

Accord entre les États-Unis d'Amérique et Malte relatif à l'exemption réciproque de l'impôt sur le revenu provenant des bénéfices réalisés par l'exploitation internationale de navires et d'aéronefs, conclu par échange de notes datées de Washington les 26 décembre 1996 et 11 mars 1997. Washington, 26 décembre 1996 et 11 mars 1997

Entrée en vigueur : 11 mars 1997 par l'échange desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50345. États-Unis d'Amérique et Chili

Accord de coopération éducative entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili. Washington, 26 février 1997

Entrée en vigueur : 9 novembre 1998 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 50346. Bélarus et Chine

Accord entre le Gouvernement de la République du Bélarus et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif au parc industriel Chinois-bélarussien. Minsk, 18 septembre 2011

Entrée en vigueur : 20 janvier 2012 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : chinois et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Bélarus, 2 janvier 2013

No. 50347. Belgique et République de Corée

Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Royaume de Belgique et la République de Corée. Bruxelles, 17 janvier 2007

Entrée en vigueur : 29 septembre 2012, conformément à l'article 25

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 29 janvier 2013

No. 50348. Paraguay, Argentine, Brésil et Uruguay

Accord de siège entre la République orientale de l'Uruguay et le Marché commun du Sud (MERCOSUR) concernant le fonctionnement du Parlement du MERCOSUR. Asunción, 29 juin 2007

Entrée en vigueur : 5 février 2008, conformément à l'article 17

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50349. Paraguay, Argentine, Brésil et Uruguay

Accord de siège entre la République du Paraguay et le Marché commun du Sud (MERCOSUR) concernant le fonctionnement de l'Institut social du MERCOSUR. Asunción, 29 juin 2007

Entrée en vigueur : 4 octobre 2008, conformément à l'article 14

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50350. Paraguay, Argentine, Brésil, Jordanie et Uruguay

Accord-cadre entre le MERCOSUR et le Royaume hachémite de Jordanie. San Miguel de Tucumán, 30 juin 2008

Entrée en vigueur : 31 août 2011, conformément à l'article 9
Textes authentiques : arabe, anglais, portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50351. Paraguay, Argentine, Brésil et Uruguay

Accord de siège entre la République orientale de l'Uruguay et le Marché commun du Sud (MERCOSUR) concernant le fonctionnement du Secrétariat permanent du Forum consultatif économique et social (FCES). Asunción, 24 juillet 2009

Entrée en vigueur : 13 janvier 2012, conformément à l'article 14
Textes authentiques : portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50352. Irlande et Sainte-Lucie

Accord entre l'Irlande et Sainte-Lucie relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Castries, 22 décembre 2009

Entrée en vigueur : 17 février 2011 par notification, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50353. Irlande et Singapour

Convention entre l'Irlande et la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Singapour, 28 octobre 2010

Entrée en vigueur : 8 avril 2011 par notification, conformément à l'article 28
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50354. Paraguay et Argentine

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République argentine. Asunción, 12 août 1991

Entrée en vigueur : 6 octobre 1994 par notification, conformément à l'article 18
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 31 janvier 2013

No. 50355. Paraguay et Argentine

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République argentine sur la reconnaissance des canaux des rivières Parana et Paraguay pour la navigation commune des deux États. Asunción, 18 juin 1997

Entrée en vigueur : 22 janvier 1999, conformément aux dispositions desdites lettres
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 31 janvier 2013

No. 50356. Communauté européenne et Japon

Accord entre la Communauté européenne et le Gouvernement du Japon dans le domaine de la coopération scientifique et technologique (avec annexes). Bruxelles, 30 novembre 2009

Entrée en vigueur : 29 mars 2011 par notification, conformément à l'article 13
Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, japonais, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

No. 50357. Communauté européenne et Viet Nam

Accord de coopération entre la Communauté européenne et la République socialiste du Vietnam (avec annexes). Bruxelles, 17 juillet 1995

Entrée en vigueur : 1er juin 1996, conformément à l'article 20
Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol, suédois et vietnamien
Textes authentiques (annexes) : danois, néerlandais, finnois, allemand, grec, italien, portugais, suédois et vietnamien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

No. 50358. Irlande et Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine)

Accord entre le Gouvernement de la Région Administrative Spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la République d'Irlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Dublin, 22 juin 2010

Entrée en vigueur : 10 février 2011 par notification, conformément à l'article 26
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50359. Paraguay et Argentine

Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République argentine concernant les conditions de santé sur la frontière. Asunción, 30 octobre 1992

Entrée en vigueur : 9 octobre 1997, conformément à l'article 10
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 31 janvier 2013

No. 50360. Pérou et Portugal

* Accord entre la République du Pérou et la République portugaise relatif à l'emploi rémunéré des personnes à charge du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique du personnel des missions diplomatiques et consulaires. Lima, 7 avril 2010

Entrée en vigueur : 13 juin 2012, conformément à l'article 12
Textes authentiques : portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 2 janvier 2013

No. 50361. Irlande et Antigua-et-Barbuda

Accord entre l'Irlande et Antigua-et-Barbuda relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Londres, 15 décembre 2009

Entrée en vigueur : 4 mars 2011 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50362. Irlande et Saint-Vincent-et-les Grenadines

Accord entre l'Irlande et Saint-Vincent-et-les Grenadines relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Dublin, 15 décembre 2009

Entrée en vigueur : 21 mars 2011 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50363. Paraguay et Bolivie

Accord de coopération touristique entre la République du Paraguay et le Gouvernement de la République de Bolivie. Asunción, 15 mars 1994

Entrée en vigueur : 8 décembre 1995, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50364. Irlande et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Échange de notes mettant fin à l'Accord entre le Gouvernement d'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de la Commission indépendante internationale de mise hors service des armes ("Accord de mise hors service des armes"), fait à Belfast le 26 août 1997. Londres, 24 et 30 mars 2011

Entrée en vigueur : 31 mars 2011 par l'échange desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50365. Irlande et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Échange de notes mettant fin à l'Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de la Commission indépendante de surveillance ("Accord CIS"), fait à Dublin le 25 novembre 2003. Londres, 24 et 30 mars 2011

Entrée en vigueur : 31 mars 2011 par l'échange desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50366. Paraguay et Bolivie

Accord relatif à la coopération en matière d'énergie entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République de Bolivie. Asunción, 19 avril 2006

Entrée en vigueur : 19 avril 2006 par signature, conformément à l'article 5

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50367. Paraguay et Bolivie

Accord sur la coopération en matière d'éducation interculturelle bilingue entre la République du Paraguay et la République de Bolivie. Asunción, 4 décembre 2002

Entrée en vigueur : 10 août 2004 par notification, conformément à l'article 6

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50368. Paraguay et Bolivie

Accord entre la République du Paraguay et la République de Bolivie sur l'exemption de passeports. Asunción, 8 mai 1996

Entrée en vigueur : 14 février 1997 par notification, conformément à l'article VI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50369. Paraguay et Bolivie

Accord sur la régularisation migratoire entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République de Bolivie. Asunción, 20 octobre 2006

Entrée en vigueur : 30 novembre 2008, conformément à l'article 12

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50370. Paraguay et Bolivie

Accord relatif à la restitution de véhicules à moteur volés entre la République du Paraguay et la République de Bolivie. Asunción, 12 mars 2002

Entrée en vigueur : 15 novembre 2004 par notification, conformément à l'article XIII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50371. Paraguay et Bolivie

Accord et assistance réciproque entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République de Bolivie pour la prévention de l'usage illégal et la répression contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Asunción, 29 octobre 1991

Entrée en vigueur : 30 mars 1998 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50372. Communauté européenne et Croatie

Accord intérimaire sur le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté européenne, d'une part, et la République de

Croatie, d'autre part (avec annexes et protocoles et acte final et déclarations communes et déclarations). Luxembourg, 29 octobre 2001

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er janvier 2002 et définitivement le 1er mars 2002, conformément à l'article 53

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, hongrois, italien, portugais, slovène et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

Note: Voir aussi annexe A, No. 50372

No. 50373. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-22) (VN 419)". Berlin, 31 octobre 2012

Entrée en vigueur : 31 octobre 2012, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50374. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-24) (VN 453)". Berlin, 4 décembre 2012

Entrée en vigueur : 4 décembre 2012, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50375. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Secure Mission Solutions, LLC (DOCPER-IT-19-01) (VN 452)". Berlin, 4 décembre 2012

Entrée en vigueur : 4 décembre 2012, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50376. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "APPTIS, Inc. (DOCPER-IT-10-02) (VN 450)". Berlin, 4 décembre 2012

Entrée en vigueur : 4 décembre 2012, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50377. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-23) (VN 451)". Berlin, 4 décembre 2012

Entrée en vigueur : 4 décembre 2012, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50378. **Norvège et Islande**

Accord entre la Norvège et l'Islande concernant les dépôts d'hydrocarbures transfrontaliers. Reykjavik, 3 novembre 2008

Entrée en vigueur : 3 octobre 2011 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, islandais et norvégien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Norvège, 2 janvier 2013

Voir article 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 50379. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "Sierra Nevada Corporation (DOCPER-AS-102-02) (VN 425)". Berlin, 31 octobre 2012

Entrée en vigueur : 31 octobre 2012, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50380. **Paraguay et Uruguay**

Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay sur la prévention, le contrôle, la surveillance et la répression de la toxicomanie et le trafic illicite de stupéfiants et des substances psychotropes et leurs précurseurs et produits chimiques spécifiques. Asunción, 14 mai 1991

Entrée en vigueur : 22 avril 1993 par notification, conformément à l'article XIV

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50381. **Irlande et Albanie**

Accord entre l'Irlande et la République d'Albanie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Tirana, 16 octobre 2009

Entrée en vigueur : 12 août 2011 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : albanais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50382. Paraguay et Uruguay

Convention d'assistance judiciaire internationale entre les autorités centrales de la République du Paraguay et la République orientale de l'Uruguay. Asunción, 11 juin 1996

Entrée en vigueur : 30 mars 2002, conformément à l'article 13

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50383. Paraguay et Uruguay

Convention sur la coopération dans le domaine des politiques sociales entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay. Asunción, 14 mai 1991

Entrée en vigueur : 30 mai 1994 par notification, conformément à l'article VI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50384. Allemagne et Sri Lanka

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka relatif à l'emploi rémunéré des membres des familles des membres des missions diplomatiques et des postes de carrière consulaire. Berlin, 11 décembre 2012

Entrée en vigueur : 11 décembre 2012 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, allemand et cinghalais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50385. Allemagne et Afghanistan

Accord culturel entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume d'Afghanistan. Kaboul, 18 avril 1961

Entrée en vigueur : 14 juin 1963, conformément à l'article 15

Textes authentiques : allemand et persan

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50386. Paraguay et Uruguay

Accord de coopération touristique entre la République du Paraguay et la République orientale de l'Uruguay. Asunción, 14 mai 1991

Entrée en vigueur : 11 juin 1993 par notification, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50387. Irlande et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Échange de lettres constituant un Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord afin d'exonérer les véhicules de transport routier engagés dans certaines catégories d'activités des transports internationaux du tachygraphe de l'Union européenne et la législation relative aux heures des conducteurs. Dublin, 21 juillet 2011

Entrée en vigueur : 1er septembre 2011, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50388. Espagne et Organisation mondiale du tourisme

* Échange de notes constituant un accord entre l'Espagne et l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) relatif à la reconnaissance de l'accès à l'exercice d'activités rémunératrices par les personnes à charge du personnel de l'OMT. Madrid, 31 mai 2012 et 11 juin 2012

Entrée en vigueur : provisoirement le 11 juin 2012 et définitivement le 30 novembre 2012 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 30 janvier 2013

No. 50389. Irlande et Îles Cook

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement des Îles Cook relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Dublin, 8 décembre 2009

Entrée en vigueur : 2 septembre 2011 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50390. Paraguay et Uruguay

Convention sur la restitution des automobiles entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay. Asunción, 24 juin 1994

Entrée en vigueur : 7 octobre 1999, conformément à l'article 8

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 14 janvier 2013

No. 50391. Japon et République de Corée

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Corée concernant les livres (avec annexe). Yokohama, 14 novembre 2010

Entrée en vigueur : 10 juin 2011 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : japonais et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 2 janvier 2013

No. 50392. Irlande et Malaisie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la Malaisie et le Gouvernement d'Irlande relatif à la coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur. Putrajaya, 12 septembre 2011

Entrée en vigueur : 12 septembre 2011 par signature, conformément à l'article XIII

Textes authentiques : anglais et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 50393. Suisse et Pérou

Convention sur le transfèrement des personnes condamnées entre la Suisse et la République du Pérou. Lima, 18 novembre 2010

Entrée en vigueur : 8 mai 2012 par notification, conformément à l'article 26

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50394. Suisse et Yémen

Accord-cadre entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Yémen concernant la coopération technique et financière. Sana'a, 28 avril 2012

Entrée en vigueur : 28 avril 2012 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50395. Suisse et Émirats arabes unis

Convention entre la Confédération suisse et les Émirats Arabes Unis en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu (avec protocole). Dubaï, 6 octobre 2011

Entrée en vigueur : 21 octobre 2012 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50396. Suisse et Sainte-Lucie

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de Sainte-Lucie sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel ou de service. Castries, 19 mai 2011

Entrée en vigueur : 11 juillet 2012, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50397. Allemagne et Autriche

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la République d'Autriche relatif au tracé de la frontière d'État commune dans la Section III du secteur frontière "Scheibelberg- Bodensee" ainsi que dans une partie du secteur frontière "Dreieckmark-Dandlbachmündung" et du secteur frontière "Saalach-Scheibelberg" (avec échange de lettres). Vienne, 3 avril 1989

Entrée en vigueur : 1er octobre 1993 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 10

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 2 janvier 2013

No. 50398. Suisse et Bénin

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Bénin sur l'entrée, le séjour et le retour de personnes (avec annexes). Montreux, 22 octobre 2010

Entrée en vigueur : 11 août 2012, conformément à l'article 20

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50399. Suisse et Bénin

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Bénin sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique ou de service. Montreux, 22 octobre 2010

Entrée en vigueur : 11 août 2012, conformément à l'article 9

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50400. Suisse et Pologne

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Pologne sur la collaboration bilatérale en matière de formation militaire. Varsovie, 9 juin 2012

Entrée en vigueur : 28 novembre 2012, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais, allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50401. Allemagne et Autriche

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la République d'Autriche relatif au tracé de la frontière entre les deux États dans le secteur frontalier de "Salzach" et les sous-secteurs I et II du secteur frontalier de "Scheibelberg-Bodensee", ainsi que dans certaines parties du secteur "d'Innwinkel". Vienne, 2 juillet 2001

Entrée en vigueur : 1er décembre 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 2 janvier 2013

No. 50402. Suisse et Ex-République yougoslave de Macédoine

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier (avec protocole d'application et annexes). Skopje, 15 mars 2012

Entrée en vigueur : 1er octobre 2012, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais, français et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50403. Suisse et Danemark

Accord entre le Département fédéral de la défense, de la protection civile et du sport de la Confédération suisse et le Ministère de la défense du Royaume du Danemark relatif à la protection

réci-proque des informations classifiées. Berne, 25 avril 2012 et Copenhague, 31 mai 2012

Entrée en vigueur : 31 mai 2012

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50404. Suisse et Brésil

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à la coopération scientifique et technologique. Berne, 29 septembre 2009

Entrée en vigueur : 15 juin 2012 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50405. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées en République fédérale d'Allemagne "A76 Institute, LLC (DOCPER-TC-47-01) (VN 418)". Berlin, 31 octobre 2012

Entrée en vigueur : 31 octobre 2012, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 janvier 2013

No. 50406. Suisse et Liechtenstein

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein concernant la collaboration pour l'évaluation et la notification d'événements au titre du Règlement sanitaire international 2005 de l'Organisation mondiale de la Santé (avec annexes). Berne, 2 décembre 2011

Entrée en vigueur : 28 mars 2012, conformément à l'article 7

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50407. Suisse et Malte

Convention entre la Confédération suisse et Malte en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Rome, 25 février 2011

Entrée en vigueur : 6 juillet 2012 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

Note: Voir aussi annexe A, No. 50407

No. 50408. Suisse et Singapour

Convention entre la Confédération suisse et la République de Singapour en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu (avec protocole). Singapour, 24 février 2011

Entrée en vigueur : 1er août 2012 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

Note: Voir aussi annexe A, No. 50408

No. 50409. Organisation des Nations Unies et Azerbaïdjan

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan concernant les arrangements pour la réunion de 2012 du Forum sur la gouvernance de l'internet (avec annexes). New York et Bakou, 28 septembre 2012

Entrée en vigueur : 28 septembre 2012 par signature, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : azerbaïdjanais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 janvier 2013

Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 50410. Suisse et Trinité-et-Tobago

Accord entre la Confédération suisse et la République de Trinité-et-Tobago concernant la promotion et la protection réciproque des investissements. Port of Spain, 26 octobre 2010

Entrée en vigueur : 4 juillet 2012 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 50411. Union européenne et Géorgie

Accord entre l'Union européenne et la Géorgie visant à faciliter la délivrance des visas (avec annexe et déclarations communes). Bruxelles, 17 juin 2010

Entrée en vigueur : 1er mars 2011, conformément à l'article 14

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, géorgien, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

No. 50412. Union européenne et Géorgie

Accord entre l'Union européenne et la Géorgie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier (avec annexes et déclarations communes). Bruxelles, 22 novembre 2010

Entrée en vigueur : 1er mars 2011, conformément à l'article 23

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, géorgien, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

No. 50413. Turquie et Turkménistan

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Turkménistan relatif à la coopération dans les domaines de la santé et de l'industrie médicale. Türkmenbasy, 12 novembre 2010

Entrée en vigueur : 6 mars 2012 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, turc et turkmène

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 2 janvier 2013

No. 50414. Organisation des Nations Unies et Norvège

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Norvège relatif au Mécanisme du site Web de l'Organisation des Nations Unies. New York, 26 novembre 2012 et 17 janvier 2013

Entrée en vigueur : 17 janvier 2013 par l'échange desdites lettres, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 janvier 2013

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1963. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Accord sur la protection des végétaux dans la région de l'Asie et du Pacifique, tel qu'amendé le 3 novembre 1983 (avec appendices). Rome, 3 novembre 1983

Entrée en vigueur : 4 septembre 2009, conformément à l'article IX, sauf pour les amendements aux articles II, III, IV et XIV, qui entrera en vigueur à l'égard de chaque Gouvernement contractant de son acceptation.

Participant	Acceptation	
Australie	27 déc	1994
Bangladesh	31 juil	1984
Cambodge	16 août	2006
Chine	6 juin	1990
Fidji	23 mai	2006
Inde	19 août	1986
Indonésie	19 janv	1993
Malaisie	12 mai	1994
Nouvelle-Zélande	16 déc	1997
Pakistan	27 juin	1988
Philippines	27 mai	2008
République de Corée	17 avr	1990
République démocratique populaire lao	6 déc	2006
République populaire démocratique de Corée	23 nov	2006
Sri Lanka	13 févr	1985
Viet Nam	31 août	2006

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Textes authentiques (appendices) : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 2 janvier 2013

Acceptation

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 20 juillet 2010

Date de prise d'effet : 19 août 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 2 janvier 2013

No. 2539. **Birmanie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et Organisation mondiale de la santé**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour

l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale et l'Organisation mondiale de la santé, d'une part, et le Gouvernement de la Birmanie, d'autre part, relatif à l'assistance technique. Rangoon, 20 avril 1954

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 2712. **Philippines, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et Organisation mondiale de la santé**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, et l'Organisation mondiale de la santé, d'une part, et le Gouvernement des Philippines, d'autre part, concernant la fourniture d'une assistance technique. Manille, 27 octobre 1954

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 2897. **Paraguay, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord de base révisé relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications et l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement de la République du Paraguay, d'autre part. Asunción, 4 juillet 1955

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 3150. **Équateur, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail,**

Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et Organisation mondiale de la santé

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale et l'Organisation mondiale de la santé, d'une part, et le Gouvernement de l'Équateur, d'autre part, relatif à l'assistance technique. Quito, 10 février 1956

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 3484. Nicaragua, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et Organisation mondiale de la santé

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Nicaragua relatif à l'assistance technique. Managua, 2 juillet 1956

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 3541. Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé, Organisation météorologique mondiale et Yémen

Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement du Yémen, d'autre part, relatif à l'assistance technique. Le Caire, 31 mai 1956 et 26 juillet 1956

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 3736. États-Unis d'Amérique et Chili

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Santiago, 31 mars 1955

Abrogation conformément à :

No. 50345 Accord de coopération éducative entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili. Washington, 26 février 1997

Entrée en vigueur : 9 novembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 29 janvier 2013

No. 3790. Bolivie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement bolivien, d'autre part, relatif à l'assistance technique. La Paz, 1er mars 1957

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 3907. Arabie saoudite, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement du Royaume de l'Arabie saoudite, d'autre part, concernant l'assistance technique. Djeddah, 17 février 1957

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 3965. Panama, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale et l'Organisation mondiale de la santé, d'une part, et

le Gouvernement de la République de Panama, d'autre part, relatif à l'assistance technique. Panama, 27 avril 1957

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 4276. **Éthiopie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé relatif à l'assistance technique. Addis-Abeba, 15 mars 1958

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 4650. **Haïti, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord de base révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications et l'Organisation météorologique mondiale et le Gouvernement de la République d'Haïti. Port-au-Prince, 26 juin 1956

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

* Corrections au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 15 janvier 2013

Entrée en vigueur :

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 janvier 2013

* Corrections au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 15 janvier 2013

Entrée en vigueur :

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 janvier 2013

* Corrections au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 15 janvier 2013

Entrée en vigueur :

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 janvier 2013

* Corrections au Règlement No 90. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des plaquettes de frein de rechange, des garnitures de frein à tambour de rechange et des disques et tambours de rechange pour les véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 15 janvier 2013

Entrée en vigueur :

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 janvier 2013

* Corrections au Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 15 janvier 2013

Entrée en vigueur : 15 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 101. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières mues uniquement par un moteur à combustion interne ou mues par une chaîne de traction électrique hybride en ce qui concerne la mesure des émissions de dioxyde de carbone et de la consommation de carburant et/ou la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie en mode électrique, et des véhicules des catégories M1 et N1 mus uniquement par une chaîne de traction électrique en ce qui concerne la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 106. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des pneumatiques pour véhicules agricoles et leurs remorques. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 11. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les serrures et organes de fixation des portes. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 30. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour automobiles et leurs remorques. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 49. Prescriptions uniformes concernant les mesures à prendre pour réduire les émissions de gaz polluants et de particules émises par les moteurs à allumage par compression utilisés pour la propulsion des véhicules et les émissions de gaz polluants émises par les moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié utilisés pour la propulsion des véhicules. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 54. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules utilitaires et leurs remorques. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

* Amendements au Règlement No 64. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leur équipement qui peut comprendre: un équipement de secours à usage temporaire, des pneumatiques pour roulage à plat et/ou un

système de roulage à plat et/ou un système de surveillance de la pression des pneumatiques. Genève, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 27 janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2013

No. 5003. **Guinée, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République de Guinée concernant l'assistance technique. New York, 3 décembre 1959

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 5563. **Somalie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et le Gouvernement de la République de Somalie, d'une part, et le Gouvernement de la République de Somalie, d'autre part. Mogadishu, 28 janvier 1961

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 5769. **Fédération de Malaisie et Fonds spécial des Nations Unies**

Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et la Fédération de Malaisie relatif à une assistance du Fonds spécial. Kuala Lumpur, 25 juillet 1961

Abrogation conformément à:

No. 50147 Accord de base type en matière d'assistance (SBAA) entre le Gouvernement de la Malaisie et le Programme des Nations Unies pour le développement. Putrajaya, 12 septembre 2012

Entrée en vigueur : 12 septembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er octobre 2012
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 2 janvier
2013

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 5859. **Togo, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République togolaise. Lomé, 20 septembre 1961

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 5908. **Sierra Leone, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique, d'une part, et le Gouvernement de la Sierra Leone, d'autre part. Dakar, 16 octobre 1961 et Freetown, 16 octobre 1961

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 5937. **Mauritanie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour**

l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence inter nationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République Islamique de Mauritanie. Nouakchott, 7 novembre 1961

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6033. **Dahomey, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République du Dahomey concernant l'assistance technique. Porto-Novo, 17 janvier 1962

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6091. **Gabon, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République du Gabon. Libreville, 21 février 1962

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6189. **Madagascar, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de**

l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord type révisé d'assistance technique. Tananarive, 17 mai 1962

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6365. **Niger, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République du Niger. Niamey, 12 août 1962

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6471. **Tchad, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement de la République du Tchad. Fort-Lamy, 6 décembre 1962

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6517. **Rwanda, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union**

internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement de la République Rwandaise. Kigali, 23 janvier 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6518. **Burundi, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement du Royaume du Burundi. Usumbura, 5 février 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6552. **Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Tanganyika, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique. Dar es-Salaam, 6 mars 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6692. **Chypre, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour**

l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement chypriote, d'autre part. Nicosie, 18 avril 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6694. **Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Trinité-et-Tobago, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement de la Trinité et Tobago, d'autre part. Port of Spain, 6 mai 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6697. **Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Haute-Volta, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement de la République de Haute-Volta. Ouagadougou, 18 avril 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6754. **Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Ouganda, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement ougandais, d'autre part. New York, 24 mai 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6842. **El Salvador, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement d'El Salvador, d'autre part. San Salvador, 31 juillet 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6968. République centrafricaine, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement de la République Centrafricaine relatif à l'assistance technique. Bangui, 30 octobre 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 6971. Congo (Brazzaville), Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement de la République du Congo (Brazzaville). Brazzaville, 7 novembre 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7007. Jamaïque, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement jamaïquain, d'autre part. Kingston, 22 mai 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7172. République dominicaine, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement de la République Dominicaine, d'autre part. Saint-Domingue, 20 février 1964

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7336. Guatemala, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle

universelle, d'une part, et le Gouvernement guatémalien, d'autre part. Guatemala, 28 janvier 1964

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7435. **Costa Rica, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement du Costa Rica, d'autre part. San José, 27 août 1963

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7456. **Kenya, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement kényen, d'autre part. Nairobi, 11 novembre 1964

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7499. **Libye, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement du Royaume de Libye, d'autre part. Tripoli, 28 juin 1964

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7556. **Roumanie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement de la République Populaire Roumaine. New York, 27 janvier 1965

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7560. **Pologne, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement de la République populaire de Pologne, d'autre part. New York, 2 février 1965

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7587. **Libéria, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement libérien, d'autre part. Monrovia, 12 février 1965

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 7803. **Iraq, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique, d'une part, et le Gouvernement de la République d'Irak, d'autre part. Bagdad, 19 juin 1960

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 8294. **République démocratique du Congo, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé d'assistance technique entre le Gouvernement de la République démocratique du Congo et l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Kinshasa, 6 août 1966

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 8327. **Singapour, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale,

L'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement de Singapour, d'autre part. Singapour, 23 septembre 1966

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 8417. **Lesotho, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Echange de lettres constituant un accord par lequel les parties se considèrent comme réciproquement liées par les dispositions de l'Accord type révisé du 8 juillet 1960 entre les Organisations représentées au Bureau de l'assistance technique des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relatif à la fourniture d'une assistance technique aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure 008315 237 les relations internationales. New York, 4 octobre 1966 et Maseru, 17 novembre 1966

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 8597. **Barbade, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Echange de lettres constituant un accord par lequel les parties se considèrent comme mutuellement liées par les dispositions de l'Accord type révisé conclu le 8 juillet 1960 entre les organisations représentées au Bureau de l'assistance technique des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fourniture d'une assistance technique aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure 008494 232Y les relations internationales. New York, 20 décembre 1966 et Bridgetown, 3 mars 1967

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 8793. **Botswana, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications,**

Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement du Botswana, d'autre part. Gaborone, 12 octobre 1967

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 9290. **Bulgarie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie, d'autre part. Genève, 20 juin 1967

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 9431. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs. La Haye, 5 octobre 1961

Déclaration

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 18 octobre 2010

Date de prise d'effet : 18 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2013

No. 9432. **Multilatéral**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

Déclarations

Slovénie

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 18 décembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2013

No. 9927. **Swaziland, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel), Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, d'une part, et le Gouvernement du Royaume du Swaziland, d'autre part. Mbabane, 18 août 1969

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 10245. **Maurice et Organisation des Nations Unies**

Echange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et Maurice concernant l'application entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement mauricien de l'Accord du 8 juillet 1960 entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fourniture d'une assistance technique aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. New York, 28 mai 1968 et Port-Louis, 29 août 1969

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 11855. **Bahreïn, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations**

Unies (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel), Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord type révisé entre L'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, et le Gouvernement de l'Etat de Bahreïn. Manama, 27 mai 1972 et New York, 6 juillet 1972

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 11943. **Émirats arabes unis, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel), Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement des Emirats arabes unis, d'autre part. New York, 12 septembre 1972

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 12118. **Oman, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement**

industriel), Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale

Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement du Sultanat d'Oman, d'autre part. New York, 11 septembre 1972

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 12124. **Qatar, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel), Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement de l'Etat du Qatar, d'autre part. New York, 29 septembre 1972

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 12257. **Guyana, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel), Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé d'assistance technique. Georgetown, 30 décembre 1972

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 12299. **Bhoutan, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel), Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement du Royaume du Bhoutan, d'autre part. New Delhi, 21 février 1973

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 13925. **Multilatéral**

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Acceptation de l'adhésion de l'Ukraine

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 novembre 2012

Date de prise d'effet : 14 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2013

No. 14152. **Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

Adhésion (avec déclaration)

Bolivie (État plurinational de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2013

Date de prise d'effet : 10 février 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2013

No. 14458. **Multilatéral**

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

Adhésion (avec déclaration)

Jamaïque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 9 janvier 2013

Date de prise d'effet : 9 avril 2013

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 janvier 2013

No. 14583. **Multilatéral**

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar, 2 février 1971

Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le 3 décembre 1982

Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de

l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 3 janvier 2013

Date de prise d'effet : 3 mai 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 janvier 2013

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 15 janvier 2013

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 janvier 2013

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2013

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 janvier 2013

No. 15001. **Multilatéral**

Convention concernant la reconnaissance et l'exécution de décisions relatives aux obligations alimentaires. La Haye, 2 octobre 1973

Déclaration

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 18 octobre 2010

Date de prise d'effet : 18 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2013

Déclaration

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 25 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2013

No. 15705. **Multilatéral**

Convention sur la circulation routière. Vienne, 8 novembre 1968

Adhésion (avec réserve)

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 22 janvier 2013

Date de prise d'effet : 22 janvier 2014

Texte authentique : turc

Traduction de courtoisie : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 janvier 2013

No. 15944. **Multilatéral**

Convention sur la loi applicable aux obligations alimentaires. La Haye, 2 octobre 1973

Déclaration

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 25 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2013

Déclaration

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 18 octobre 2010

Date de prise d'effet : 18 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2013

No. 17504. **États-Unis d'Amérique et Singapour**

Accord entre le Gouvernement de la République de Singapour et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux transports aériens. Singapour, 31 mars 1978

Abrogation conformément à:

No. 50332 Accord de transport aérien entre les États-Unis d'Amérique et la République de Singapour (avec annexes). Singapour, 8 avril 1997

Entrée en vigueur : 8 avril 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 17847. **Multilatéral**

Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière ouvert à la signature à Vienne le 8 novembre 1968. Genève, 1er mai 1971

Adhésion

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 janvier 2013

Date de prise d'effet : 22 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 janvier 2013

No. 18232. **Multilatéral**

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhésion

Timor-Leste

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 janvier 2013

Date de prise d'effet : 7 février 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 janvier 2013

No. 21200. **Multilatéral**

Convention relative à l'élaboration d'une pharmacopée européenne. Strasbourg, 22 juillet 1964

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée par le Protocole du 16 novembre 1989

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 décembre 2012

Date de prise d'effet : 18 mars 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 15 janvier 2013

No. 23353. **Multilatéral**

Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF). Berne, 9 mai 1980

* Amendements à l'Annex (RID 2013) de l'Appendice C de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) du 9 mai 1980 selon la version du Protocole du 3 juin 1999 portant modification de COTIF (Protocole Vilnius). Malmö, 25 novembre 2011 et Berne, 31 mai 2012

Entrée en vigueur : 1er janvier 2013, conformément à l'article 35 de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) telle qu'amendée par le Protocole du 3 juin 1999

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Albanie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Algérie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Arménie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Autriche

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Belgique

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Bosnie-Herzégovine

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Bulgarie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Croatie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

République tchèque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Danemark

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Estonie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Finlande

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

France

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Géorgie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Allemagne

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Grèce

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Hongrie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Iran (République islamique d')

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Iraq

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Irlande

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Italie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Lettonie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Liban

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Liechtenstein

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Lituanie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Luxembourg

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Ex-République yougoslave de Macédoine

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Monaco

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Monténégro

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Maroc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Pays-Bas

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Norvège

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Pologne

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Portugal

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Roumanie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Serbie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Slovaquie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Slovénie

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Espagne

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Suède

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application

Suisse

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application**République arabe syrienne**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application**Tunisie**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application**Turquie**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application**Royaume-Uni**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

Application**Ukraine**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation intergouvernementale pour les transports
internationaux ferroviaires (OTIF), 1er janvier 2013

No. 24313. Brésil et États-Unis d'Amérique

Accord relatif à la coopération scientifique et technologique. Brasilia, 6 février 1984

Mémoire d'accord entre l'entreprise de recherche de ressources minérales du Ministère des mines et de l'énergie de la République fédérative du Brésil et le Service de prospection géologique du Département de l'intérieur des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération scientifique et technique dans le domaine des sciences de la terre. Reston, 17 et 31 janvier 1997

Entrée en vigueur : 31 janvier 1997 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

Ratification**Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 janvier 2013

Date de prise d'effet : 14 février 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 janvier 2013

Adhésion**Nauru**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2013

Date de prise d'effet : 23 février 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 janvier 2013

No. 25567. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Retrait partiel des déclarations formulées lors de l'approbation**Chine**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2013

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2013

No. 25999. Suisse et Malte

Echange de lettres constituant un accord concernant l'imposition des entreprises de navigation maritime et aérienne en Suisse et à Malte. La Valette, 30 mars 1987

Abrogation conformément à:

No. 50407 Convention entre la Confédération suisse et Malte en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Rome, 25 février 2011

Entrée en vigueur : 6 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 9 janvier 2013

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Ratification**Tchad**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2013

Date de prise d'effet : 2 avril 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2013

Adhésion

Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2013
Date de prise d'effet : 1er mai 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 janvier 2013

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 janvier 2013
Date de prise d'effet : 28 février 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 janvier 2013

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Modification de déclaration formulée lors de la ratification

Luxembourg

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 janvier 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 janvier 2013

No. 28174. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Belgique

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Bruxelles, 1er juin 1987

Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1er juin 1987. Paris, 24 juin 2009

Entrée en vigueur : 24 décembre 2012, conformément à l'article XX
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 29 janvier 2013

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Amendements à l'Annexe I de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Durban, 9 janvier 2013

Entrée en vigueur : 9 janvier 2013
Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 janvier 2013

No. 31363. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Adhésion (avec déclaration)

Timor-Leste

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 janvier 2013
Date de prise d'effet : 7 février 2013
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 janvier 2013

No. 31364. Multilatéral

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York, 28 juillet 1994

Consentement à être lié

Timor-Leste

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 janvier 2013
Date de prise d'effet : 7 février 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 janvier 2013

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Adhésion

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 29 avril 2012
Date de prise d'effet : 1er août 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 2 janvier 2013

No. 34144. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République d'Irlande portant création de la Commission indépendante internationale de mise hors service des armes. Belfast, 26 août 1997

Abrogation conformément à:

No. 50364 Échange de notes mettant fin à l'Accord entre le Gouvernement d'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de la Commission indépendante internationale de mise hors service des armes ("Accord de mise hors service des armes"), fait à Belfast le 26 août 1997. Londres, 24 et 30 mars 2011

Entrée en vigueur : 31 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 14 janvier 2013

No. 34622. États-Unis d'Amérique et Costa Rica

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République de Costa Rica relatif aux transports aériens. San José, 20 octobre et 23 novembre 1983

Abrogation conformément à:

- No. 50336 Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République de Costa Rica (avec annexes). San José, 8 mai 1997
Entrée en vigueur : 15 octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 29 janvier 2013
- No. 35324. Communautés européennes et leurs États membres et République de Moldova**
Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldova, d'autre part. Bruxelles, 28 novembre 1994
Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, concernant un accord-cadre entre l'Union européenne et la République de Moldavie relatif aux principes généraux de la participation de la République de Moldavie aux programmes de l'Union. Chisinau, 30 septembre 2010
Entrée en vigueur : provisoirement le 30 septembre 2010 par signature et définitivement le 1er mai 2011, conformément à l'article 10
Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, irlandais, italien, letton, lituanien, maltais, moldave, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013
- No. 36088. Irlande et République tchèque**
Accord entre l'Irlande et la République tchèque relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Dublin, 28 juin 1996
Abrogation conformément à :
No. 36088 Accord entre l'Irlande et la République tchèque relatif aux amendements de l'Accord entre l'Irlande et la République tchèque relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements, signé le 28 juin 1996, à Dublin, et de la terminaison de celui-ci. Dublin, 6 janvier 2008, 16 février et 1er novembre 2011
Entrée en vigueur : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 14 janvier 2013
- No. 37247. Multilatéral**
Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Cour européenne des Droits de l'Homme. Strasbourg, 5 mars 1996
Ratification (avec réserves et déclaration)
Pologne
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 décembre 2012
Date de prise d'effet : 1er février 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 15 janvier 2013
- No. 38349. Multilatéral**
Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999
Adhésion (avec réserve)
Zimbabwe
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 janvier 2013
Date de prise d'effet : 1er mars 2013
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 janvier 2013
- No. 38607. Communauté économique européenne et Saint-Marin**
Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin. Bruxelles, 16 décembre 1991
Protocole à l'Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin, concernant la participation, en tant que parties contractantes, de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque, à la suite de leur adhésion à l'Union européenne (avec accord, Bruxelles, 16 septembre 1991 et déclarations et protocoles et acte final). Bruxelles, 4 mai 2005
Entrée en vigueur : 1er août 2005, conformément à l'article 4
Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013
Protocole à l'Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin, concernant la participation, en tant que parties contractantes, de la République de Bulgarie et de la Roumanie, à la suite de leur adhésion à l'Union européenne (avec accord, Bruxelles, 16 décembre 1991 et déclarations et protocoles et acte final). Bruxelles, 20 novembre 2007
Entrée en vigueur : 1er février 2008, conformément à l'article 5
Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois
Textes authentiques (déclarations) : bulgare et roumain
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013
- No. 39286. États-Unis d'Amérique et Nicaragua**
Accord relatif à la sécurité de l'aviation entre les États-Unis d'Amérique et le Nicaragua. Managua, 4 et 12 décembre 1991
Abrogation conformément à :
No. 50337 Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République du Nicaragua (avec annexes). San José, 8 mai 1997
Entrée en vigueur : 5 décembre 1997
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 29 janvier 2013

No. 39549. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande

Accord établissant des organes d'exécution entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement d'Irlande. Dublin, 8 mars 1999

Échange de notes modifiant l'Accord établissant des organes d'exécution entre le Gouvernement d'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, fait à Dublin le 8 mars 1999. Dublin, 8 et 13 septembre 2011

Entrée en vigueur : 13 septembre 2011, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

No. 40829. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Irlande portant création de la Commission indépendante de surveillance. Dublin, 25 novembre 2003

Abrogation conformément à :

No. 50365 Échange de notes mettant fin à l'Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de la Commission indépendante de surveillance ("Accord CIS"), fait à Dublin le 25 novembre 2003. Londres, 24 et 30 mars 2011

Entrée en vigueur : 31 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 14 janvier 2013

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 14 janvier 2013

No. 40906. Multilatéral

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

Ratification

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2013

Date de prise d'effet : 22 février 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 janvier 2013

No. 40916. Multilatéral

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

Adhésion (avec réserves et déclarations)

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2012

Date de prise d'effet : 1er mars 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 15 janvier 2013

No. 42632. Multilatéral

Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie. La Haye, 15 août 1996

Procès-verbal de rectification du Tableau 1 de l'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (avec annexe). La Haye, 3 janvier 2013

Entrée en vigueur :

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 janvier 2013

No. 42924. États-Unis d'Amérique et Mexique

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique relatif à l'attribution et à l'utilisation des bandes de fréquence par les services de radiocommunications terrestres non commercialisés le long de la frontière commune. Williamsburg, 16 juin 1994

* Protocole relatif à l'utilisation des bandes 929-930 MHz et 931-932 MHz pour les services de radiomessagerie le long de la frontière commune (avec annexes et memorandum d'accord). Washington, 27 février 1997

Entrée en vigueur : 27 février 1997 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

No. 44730. Multilatéral

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 26 mai 2000

* Amendements à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 1er janvier 2013

Entrée en vigueur : 1er janvier 2013

Textes authentiques : anglais, français, allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er janvier 2013

* Amendements aux Règlements annexés à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 1er janvier 2013

Entrée en vigueur : 1er janvier 2013

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er janvier 2013

No. 45698. Communautés européennes et leurs États membres et Croatie

Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part. Luxembourg, 29 octobre 2001

Protocole additionnel d'adaptation des aspects commerciaux de l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, pour tenir compte des résultats des négociations entre les parties concernant l'établissement de concessions préférentielles réciproques pour certains vins, la reconnaissance, la protection et le contrôle réciproques des dénominations de vins, ainsi que la reconnaissance, la protection et le contrôle réciproques des appellations de spiritueux et de

boissons aromatisées (avec annexes et protocole). Zagreb, 7 décembre 2001

Entrée en vigueur : 1er février 2005, conformément à l'article 4
Textes authentiques : croate, danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 2 janvier 2013

No. 45795. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification (avec réserve)

Suisse

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 décembre 2012
Date de prise d'effet : 1er avril 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 15 janvier 2013

Ratification (avec réserve)

Allemagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 décembre 2012
Date de prise d'effet : 1er avril 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 15 janvier 2013

No. 48545. **Multilatéral**

Accord conférant le statut d'organisation internationale à l'Académie internationale de lutte contre la corruption. Vienne, 2 septembre 2010

Adhésion

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 16 mai 2012
Date de prise d'effet : 15 juillet 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Ratification

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 18 juin 2012
Date de prise d'effet : 17 août 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Ratification

Bolivie (État plurinational de)

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 20 juillet 2012
Date de prise d'effet : 18 septembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 4 septembre 2012

Date de prise d'effet : 3 novembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Ratification (avec réserve)

Israël

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 27 septembre 2012
Date de prise d'effet : 26 novembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Ratification

Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 11 décembre 2012
Date de prise d'effet : 9 février 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Ratification

Nigéria

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 14 décembre 2012
Date de prise d'effet : 12 février 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 19 décembre 2012
Date de prise d'effet : 17 février 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

Ratification

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 28 septembre 2012
Date de prise d'effet : 27 novembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Autriche, 16 janvier 2013

No. 48680. **Suisse et Liechtenstein**

Traité entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein relatif aux taxes environnementales dans la Principauté de Liechtenstein. Berne, 29 janvier 2010

Accord modifiant l'Accord du 29 janvier 2010 relatif au Traité entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein concernant les taxes environnementales dans la Principauté de Liechtenstein. Berne, 27 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er juillet 2012 par notification, conformément à l'article 3

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 49099. **Pologne et Suisse**

Convention entre la République de Pologne et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Berne, 2 septembre 1991

Accord amiable par rapport à l'interprétation mutuelle du paragraphe 7 c) du Protocole à la Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signé à Berne le 2 septembre 1991, tel qu'amendé par l'article XI 6 du Protocole signé le 20 avril 2010 entre la Confédération suisse et la République de Pologne. Berne et Varsovie, 29 décembre 2011

Entrée en vigueur : 29 décembre 2011 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 janvier 2013

No. 50320. **Multilatéral**

Convention relative à l'assistance alimentaire. Londres, 25 avril 2012

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 janvier 2013

Date de prise d'effet : 29 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Autriche, 29 janvier 2013

Note: Voir aussi partie I, No. 50320

No. 49197. **Multilatéral**

Accord international de 2006 sur les bois tropicaux. Genève, 27 janvier 2006

Retrait

Canada

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 janvier 2013

Date de prise d'effet : 14 avril 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 janvier 2013

No. 50321. **Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine) et Fédération de Russie**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong-Kong de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Hong-Kong, 22 janvier 1999

Échange de notes constituant un avenant au texte russe de l'Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong-Kong de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Hong-Kong, 25 septembre 2008 et 24 février 2009

Entrée en vigueur : 24 février 2009 par l'échange desdites notes

Les amendements au texte russe de l'Accord sont entrés en vigueur le 1er juin 2010.

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chine, 24 janvier 2013

Note: Voir aussi partie I, No. 50321

No. 49598. **Turquie et Suisse**

Accord entre la République de Turquie et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Berne, 18 juin 2010

* Accord amiable concernant l'interprétation du paragraphe 6, lettre b, du Protocole à la Convention du 18 juin 2010 entre la Confédération suisse et la République de Turquie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Berne et Ankara, 7 juin 2012

Entrée en vigueur : 7 juin 2012 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

No. 50333. **États-Unis d'Amérique et Pakistan**

Accord de transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République islamique du Pakistan. Rawalpindi, 10 avril 1997

Accord modifiant l' Accord de transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la République islamique du Pakistan du 10 avril 1997, conclu par échange de notes datées de Islamabad les 12 et 29 avril 1999. Islamabad, 12 et 29 avril 1999

Entrée en vigueur : 29 avril 1999 par l'échange desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

Note: Voir aussi partie I, No. 50333

No. 49661. **Multilatéral**

Accord de libre-échange entre les États-Unis du Mexique et la République orientale de l'Uruguay. Santa Cruz de la Sierra, 15 novembre 2003

Amendements à l'Accord de libre-échange entre les États-Unis du Mexique et la République orientale de l'Uruguay (avec annexes et note verbale, Montevideo, 4 mai 2004). Mexico et Montevideo, 16 avril 2004

Entrée en vigueur : 3 octobre 2007, conformément à l'article 20-03

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 2 janvier 2013

No. 50115. **Multilatéral**

Accord international sur le cacao, 2010. Genève, 25 juin 2010

Application provisoire

Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2013

No. 50343. États-Unis d'Amérique et Mexique

Arrangement entre la Commission de réglementation nucléaire des États-Unis d'Amérique (U.S.N.R.C.) et la Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias des États-Unis du Mexique (C.N.S.N.S.) relatif à l'échange de renseignements techniques et à la coopération dans les domaines de la sécurité nucléaire et de la recherche. Mexico, 5 mars 1997

Accord prorogeant l' Arrangement du 5 mars 1997 entre la Commission de réglementation nucléaire des États-Unis d'Amérique (U.S.N.R.C.) et la Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias des États-Unis du Mexique (C.N.S.N.S.) relatif à l'échange de renseignements techniques et à la coopération dans les domaines de la sécurité nucléaire et de la recherche (avec additifs). Mexico, 12 novembre 2002

Entrée en vigueur : 12 novembre 2002 par signature, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 29 janvier 2013

Note: Voir aussi partie I, No. 50343

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

Note: Voir aussi partie I, No. 50408

No. 50372. Communauté européenne et Croatie

Accord intérimaire sur le commerce et les mesures d'accompagnement entre la Communauté européenne, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part. Luxembourg, 29 octobre 2001

Abrogation conformément à:

No. 45698 Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part (avec annexes et protocoles et acte final). Luxembourg, 29 octobre 2001

Entrée en vigueur : 1er février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 12 janvier 2009

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 15 janvier 2013

Note: Voir aussi partie I, No. 50372

No. 50407. Suisse et Malte

Convention entre la Confédération suisse et Malte en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Rome, 25 février 2011

Accord amiable concernant l'interprétation du ch. 5, let. b, du Protocole à la Convention du 25 février 2011 entre la Confédération suisse et Malte en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Berne, 28 juin 2012 et La Valette, 30 juin 2012

Entrée en vigueur : 6 juillet 2012

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 9 janvier 2013

Note: Voir aussi partie I, No. 50407

No. 50408. Suisse et Singapour

Convention entre la Confédération suisse et la République de Singapour en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu. Singapour, 24 février 2011

Accord amiable concernant l'interprétation du paragraphe 6 c) du Protocole à la Convention entre la Confédération suisse et la République de Singapour en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu, signé à Singapour le 24 février 2011. Berne et Singapour, 29 mai 2012

Entrée en vigueur : 29 mai 2012

Texte authentique : anglais

Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat

No. 520. **Laos, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et Organisation mondiale de la santé**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale et l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Royaume du Laos relatif à l'assistance technique. New York, 1er et 18 juin 1954

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 523. **Ceylan, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et Organisation mondiale de la santé**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, et l'Organisation mondiale de la santé, d'une part, et le Gouvernement de Ceylan d'autre part, relatif à l'assistance technique. Colombo, 16 décembre 1954

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 526. **Jordanie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications et l'Organisation météorologique mondiale, et Jordanie relatif à l'assistance technique. Amman, 14 juin 1955

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 541. **Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Viet Nam, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord type révisé entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et le Gouvernement de la République du Viet-Nam relatif à l'assistance technique. Bangkok, 28 mai 1956 et Saigon, 8 juin 1956

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 550. **Corée, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de

l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications et l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement de la République de Corée, d'autre part. New York, 19 juin 1958

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 608. **Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Malawi, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle et le Gouvernement du Malawi. Zomba, 24 octobre 1964

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

No. 611. **Gambie, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail, Union internationale des télécommunications, Organisation des Nations Unies, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Union postale universelle, Organisation mondiale de la santé et Organisation météorologique mondiale**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement gambien, d'autre part, relatif à la fourniture d'une assistance technique à la Gambie. Bathurst, 2 juin 1965

Déclaration relative à l'abrogation de l'accord susmentionné

Organisation internationale du Travail

Notification effectuée le : 15 janvier 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 15 janvier 2013

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 46312. Autriche et République dominicaine

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et le Gouvernement de la République dominicaine (avec annexe). Saint-Domingue, 19 avril 2007

Entrée en vigueur : 1er juin 2009 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais, allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 21 juillet 2009

La date de conclusion devrait se lire 19 avril 2007.

No. 50228. Pays-Bas (à l'égard du Royaume en Europe) et Nigéria

Accord bilatéral des services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République fédérale du Nigéria (avec annexe). La Haye, 26 janvier 1983

Entrée en vigueur : provisoirement le 26 janvier 1983 et définitivement le 19 août 1983, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2012

L'enregistrement de cet Accord a été annulé parce qu'il était déjà enregistré le 17 août 1987 sous le numéro I-25195.

Annexe A

No. 11407. Pays-Bas et Singapour

Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur la fortune. Singapour, 19 février 1971

Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur la fortune (avec échange de notes). La Haye, 25 août 2009

Entrée en vigueur : 1er mai 2010 par notification, conformément à l'article 3

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 28 septembre 2010

Le texte authentique du Protocole devrait se lire "anglais".

No. 15717. Agence internationale de l'énergie atomique, Belgique, Danemark, Communauté européenne de l'énergie atomique,

République fédérale d'Allemagne, Irlande, Italie, Luxembourg et Pays-Bas

Accord entre le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, l'Irlande, la République italienne, le Grand Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Agence internationale de l'énergie atomique en application des paragraphes 1 et 4 de l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Bruxelles, 5 avril 1973

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République d'Autriche, le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République de Finlande, la République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, l'Irlande, la République italienne, le Grand Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République portugaise, le Royaume d'Espagne, le Royaume de Suède, la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Agence internationale de l'énergie atomique en application des paragraphes 1 et 4 de l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 22 septembre 1998

Entrée en vigueur : 30 avril 2004, conformément à l'article 17

Participant	Notification
Allemagne	22 févr 2000
Autriche	15 oct 2001
Belgique	9 déc 2002
Communauté européenne de l'énergie atomique	30 avr 2004
Danemark	3 mai 2003
Espagne	20 déc 1999
Finlande	9 août 2000
Grèce	4 mai 2000
Irlande	10 déc 2003
Italie	3 déc 2003
Luxembourg	12 sept 2003
Pays-Bas	17 nov 1999
Portugal	31 mai 2001
Suède	16 mai 2000

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 18 mai 2007

Le titre du Protocole devrait se lire : "Protocole additionnel à l'Accord entre la République d'Autriche, le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République de Finlande, la République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, l'Irlande ..."

No. 40915. Multilatéral

Convention européenne du paysage. Florence, 20 octobre 2000

Ratification

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 mai 2010

Date de prise d'effet : 1er septembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 17 septembre 2010

Le titre de l'action devrait se lire : "Ratification".

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

Notifications en vertu des paragraphes 13 et 14 de l'article 46

Suisse

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2009

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 septembre 2009

Cette entrée a été annulée.

Notification en vertu du paragraphe 6 de l'article 44

République démocratique populaire lao

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 septembre 2009

Cette entrée a été annulée.

No. 43345. **Multilatéral**

Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Rome, 3 novembre 2001

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 23 octobre 2007

Date de prise d'effet : 21 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 6 décembre 2007

La date de prise d'effet devrait se lire "21 janvier 2008".

No. 44730. **Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 26 mai 2000

Corrections à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 28 septembre 2010

Entrée en vigueur : 28 septembre 2010

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 septembre 2010

Le titre de l'Accord devrait se lire : "Corrections ..."

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Retrait de réserve

Qatar

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 mars 2012

Texte authentique : arabe

Traduction de courtoisie : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 mars 2012

No. 26121. Multilatéral

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, telle que modifiée par le Protocole du 11 avril 1980. New York, 14 juin 1974

Participation en vertu de l'adhésion au Protocole du 11 avril 1980

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 août 2012

Date de prise d'effet : 1er mars 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 août 2012

Index alphabétique

A

A	
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)	
I-50326.....	59
Adoption	
A-31922.....	87
Afghanistan	
I-50385.....	65
Afrique	
A-42632.....	89
Agence spatiale européenne	
I-50329.....	60
Agriculture	
A-43345.....	96
Albanie	
A-23353.....	83
I-50322.....	59
I-50324.....	59
I-50381.....	64
Algérie	
A-23353.....	83
Alimentation	
A-43345.....	96
A-50320.....	91
I-50320.....	59
Allemagne	
A-15717.....	95
A-23353.....	83
A-45795.....	90
I-50373.....	64
I-50374.....	64
I-50375.....	64
I-50376.....	64
I-50377.....	64
I-50379.....	64
I-50384.....	65
I-50385.....	65
I-50397.....	66
I-50401.....	66
I-50405.....	67
Animaux	
A-42632.....	89
Antigua-et-Barbuda	
I-50361.....	63
Argentine	
I-50348.....	61
I-50349.....	61
I-50350.....	62
I-50351.....	62
I-50354.....	62
I-50355.....	62
I-50359.....	62

Arménie	
A-23353.....	83
Armes	
A-15717.....	95
A-27531.....	87
Asie	
A-1963.....	69
Assistance	
A-10245.....	80
A-11855.....	80
A-11943.....	80
A-12118.....	80
A-12124.....	81
A-12257.....	81
A-12299.....	81
A-2539.....	69
A-2712.....	69
A-2897.....	69
A-3150.....	69
A-3484.....	70
A-3541.....	70
A-3790.....	70
A-3907.....	70
A-3965.....	70
A-4276.....	71
A-4650.....	71
A-5003.....	72
A-5563.....	72
A-5769.....	72
A-5859.....	73
A-5908.....	73
A-5937.....	73
A-6033.....	73
A-6091.....	73
A-6189.....	73
A-6365.....	74
A-6471.....	74
A-6517.....	74
A-6518.....	74
A-6552.....	74
A-6692.....	74
A-6694.....	75
A-6697.....	75
A-6754.....	75
A-6842.....	75
A-6968.....	76
A-6971.....	76
A-7007.....	76
A-7172.....	76
A-7336.....	76
A-7435.....	77
A-7456.....	77
A-7499.....	77
A-7556.....	77

A-7560	78
A-7587	78
A-7803	78
A-8294	78
A-8327	78
A-8417	79
A-8597	79
A-8793	79
A-9290	79
A-9927	80
B-520	93
B-523	93
B-526	93
B-541	93
B-550	93
B-608	94
B-611	94
I-50340	61
I-50347	61
I-50373	64
I-50374	64
I-50375	64
I-50376	64
I-50377	64
I-50379	64
I-50382	65
I-50405	67
Associations	
A-45698	89
Australie	
A-1963	69
A-40916	89
A-48545	90
Autriche	
A-15717	95
A-23353	83
A-50320	91
I-46312	95
I-50322	59
I-50323	59
I-50324	59
I-50397	66
I-50401	66
Aviation	
A-17504	82
A-25999	86
A-34622	87
A-39286	88
A-50321	91
A-50333	91
I-46312	95
I-50228	95
I-50321	59
I-50327	59
I-50332	60
I-50333	60
I-50336	60
I-50337	60
I-50340	61
I-50344	61

Azerbaïdjan	
A-48545	90
I-50342	61
I-50409	67

B

Bangladesh	
A-1963	69
Bélarus	
I-50342	61
I-50346	61
Belgique	
A-15717	95
A-23353	83
A-28174	87
I-50347	61
Bénin	
I-50398	66
I-50399	66
Bolivie	
I-50363	63
I-50366	63
I-50367	63
I-50368	63
I-50369	63
I-50370	63
I-50371	63
Bolivie (État plurinational de)	
A-14152	82
A-48545	90
Bosnie-Herzégovine	
A-23353	83
A-48545	90
Brésil	
A-24313	86
I-50348	61
I-50349	61
I-50350	62
I-50351	62
I-50404	67
Bulgarie	
A-23353	83
Burundi	
A-40906	89

C

Cambodge	
A-1963	69
Canada	
A-49197	91
A-50320	59
I-50326	59
I-50327	59
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-31363	87

A-31364.....	87	A-50320.....	91
A-40829.....	89	A-50343.....	92
A-43345.....	96	A-5563.....	72
I-50365.....	63	A-5859.....	73
Chemin de fer		A-5908.....	73
A-23353.....	83	A-5937.....	73
Chili		A-6033.....	73
I-50345.....	61	A-6091.....	73
Chine		A-6189.....	73
A-1963.....	69	A-6365.....	74
A-25567.....	86	A-6471.....	74
I-50330.....	60	A-6517.....	74
I-50346.....	61	A-6518.....	74
Commerce		A-6552.....	74
A-25567.....	86	A-6692.....	74
A-26121.....	97	A-6694.....	75
A-45698.....	89	A-6697.....	75
A-49661.....	91	A-6754.....	75
A-50372.....	63, 92	A-6842.....	75
A-9432.....	80	A-6968.....	76
I-50326.....	59	A-6971.....	76
I-50350.....	62	A-7007.....	76
I-50372.....	64	A-7172.....	76
Communauté économique européenne		A-7336.....	76
A-38607.....	88	A-7435.....	77
Communauté européenne		A-7456.....	77
I-50326.....	59	A-7499.....	77
I-50327.....	59	A-7556.....	77
I-50356.....	62	A-7560.....	78
I-50357.....	62	A-7587.....	78
I-50372.....	64	A-8294.....	78
Communauté européenne de l'énergie atomique		A-8327.....	78
A-15717.....	95	A-8417.....	79
Communautés européennes et leurs États membres		A-8597.....	79
A-45698.....	89	A-8793.....	79
Conférences-Réunions		A-9290.....	79
I-50409.....	67	A-9927.....	80
Conseil de l'Europe		B-523.....	93
A-40916.....	89	B-550.....	93
Coopération		B-608.....	94
A-10245.....	80	B-611.....	94
A-11855.....	80	I-50320.....	59
A-11943.....	80	I-50322.....	59
A-12118.....	80	I-50324.....	59
A-12124.....	81	I-50329.....	60
A-12257.....	81	I-50331.....	60
A-12299.....	81	I-50335.....	60
A-24313.....	86	I-50338.....	60
A-2539.....	69	I-50339.....	61
A-2712.....	69	I-50343.....	61
A-3150.....	69	I-50345.....	61
A-31922.....	87	I-50354.....	62
A-34144.....	87	I-50356.....	62
A-35324.....	88	I-50357.....	62
A-38607.....	88	I-50363.....	63
A-3907.....	70	I-50364.....	63
A-40829.....	89	I-50365.....	63
A-4276.....	71	I-50366.....	63
A-4650.....	71	I-50383.....	65
A-5003.....	72	I-50392.....	66

I-50394.....	66
I-50401.....	66
I-50404.....	67
I-50413.....	68
Costa Rica	
I-50336.....	60
Créances-Dettes	
I-50390.....	65
Croatie	
A-23353.....	83
A-45698.....	89
I-50372.....	64

D

Danemark	
A-15717.....	95
A-23353.....	83
A-50320.....	59
I-50403.....	66
Développement	
I-50334.....	60
I-50350.....	62
I-50382.....	65
I-50383.....	65
I-50386.....	65
I-50414.....	68
Documents	
A-9432.....	80
I-50325.....	59
I-50342.....	61
Douanes	
A-38607.....	88
I-50390.....	65
Droit civil	
A-15001.....	82
A-15944.....	82
Droit commercial	
A-25567.....	86
A-26121.....	97
Droit de la mer	
A-31364.....	87
Droit de la mer (convention)	
A-31363.....	87
Droit des traités	
A-18232.....	83
Droits de l'homme	
A-14458.....	82
A-14668.....	82
A-24841.....	86, 97
A-27531.....	87
A-37247.....	88
A-45795.....	90

E

Education

A-3736.....	70
I-50331.....	60
I-50335.....	60
I-50342.....	61
I-50345.....	61
I-50367.....	63
I-50391.....	65
I-50392.....	66
I-50400.....	66
Émirats arabes unis	
I-50395.....	66
Energie	
A-15717.....	95
I-50366.....	63
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-27531.....	87
A-31922.....	87
A-9431.....	79
Environnement	
A-14583.....	82
A-1963.....	69
A-26369.....	86
A-30822.....	87
A-31363.....	87
A-31364.....	87
A-40915.....	95
A-42632.....	89
A-48680.....	90
I-50331.....	60
I-50335.....	60
I-50378.....	64
I-50414.....	68
Équateur	
A-26369.....	86
Espace extra-atmosphérique	
I-50329.....	60
Espagne	
A-13925.....	81
A-15717.....	95
A-23353.....	83
I-50388.....	65
Estonie	
A-23353.....	83
I-50325.....	59
États-Unis d'Amérique	
A-24313.....	86
A-42924.....	89
A-50320.....	59
A-50333.....	91
A-50343.....	92
I-50328.....	60
I-50329.....	60
I-50330.....	60
I-50331.....	60
I-50332.....	60
I-50333.....	60
I-50334.....	60
I-50335.....	60
I-50336.....	60
I-50337.....	60

I-50338.....	60
I-50339.....	61
I-50340.....	61
I-50343.....	61
I-50344.....	61
I-50345.....	61
I-50373.....	64
I-50374.....	64
I-50375.....	64
I-50376.....	64
I-50377.....	64
I-50379.....	64
I-50405.....	67
Europe	
A-17847.....	83
A-21200.....	83
A-37247.....	88
A-40915.....	95
A-44730.....	89, 96
A-45795.....	90
I-50411.....	67
Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-23353.....	83
I-50402.....	66

F

Famille	
A-15001.....	82
A-15944.....	82
A-9431.....	79
Faune et flore sauvages (protection)	
A-14583.....	82
A-42632.....	89
Fédération de Russie	
A-50321.....	91
I-50321.....	59
I-50338.....	60
I-50339.....	61
Fidji	
A-1963.....	69
A-31922.....	87
Finlande	
A-15717.....	95
A-23353.....	83
A-50320.....	59
I-50325.....	59
France	
A-23353.....	83
Frontières	
A-42924.....	89
I-50355.....	62
I-50359.....	62
I-50397.....	66
I-50401.....	66

G

Géorgie	
A-23353.....	83
I-50411.....	67
I-50412.....	67
Grèce	
A-15717.....	95
A-23353.....	83
A-40915.....	95
Grenade	
I-50328.....	60
Guatemala	
A-14668.....	82
Guerre	
A-27531.....	87

H

Habitat	
A-14583.....	82
Hongrie	
A-23353.....	83

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	82
Îles Cook	
I-50389.....	65
Immigration	
I-50402.....	66
I-50412.....	67
Imposition	
A-11407.....	95
A-25999.....	86
A-28174.....	87
A-48680.....	90
A-49099.....	91
A-49598.....	91
A-50407.....	92
A-50408.....	92
I-50344.....	61
I-50352.....	62
I-50353.....	62
I-50358.....	62
I-50361.....	63
I-50362.....	63
I-50381.....	64
I-50389.....	65
I-50395.....	66
I-50407.....	67
I-50408.....	67
Inde	
A-1963.....	69
Indonésie	

A-1963	69
Industrie	
I-50346.....	61
Information	
A-50343	92
A-9432	80
I-50343.....	61
I-50352.....	62
I-50353.....	62
I-50361.....	63
I-50362.....	63
I-50389.....	65
I-50403.....	66
I-50414.....	68
informatique	
A-40916	89
Investissements	
A-36088	88
I-50323.....	59
I-50350.....	62
I-50410.....	67
Iran (République islamique d')	
A-23353	83
Iraq	
A-23353	83
Irlande	
A-15717	95
A-23353	83
A-36088	88
A-39549	89
I-50352.....	62
I-50353.....	62
I-50358.....	62
I-50361.....	63
I-50362.....	63
I-50364.....	63
I-50365.....	63
I-50381.....	64
I-50387.....	65
I-50389.....	65
I-50392.....	66
Islande	
I-50378.....	64
Israël	
A-48545	90
Italie	
A-15717	95
A-23353	83

J

Jamaïque	
A-14458	82
Japon	
A-50320	59
I-50356.....	62
I-50391.....	65
Jordanie	

I-50350	62
---------------	----

K

Kazakhstan	
I-50323	59

L

Lettonie	
A-23353.....	83
I-50341	61
Liban	
A-23353.....	83
Liechtenstein	
A-23353.....	83
A-27531.....	87
A-48680.....	90
I-50406	67
Lituanie	
A-23353.....	83
Luxembourg	
A-15717	95
A-23353.....	83
A-27531.....	87
A-48545.....	90

M

Malaisie	
A-1963.....	69
I-50392	66
Maldives	
I-50340	61
Malte	
A-50407.....	92
I-50344	61
I-50407	67
Maroc	
A-23353.....	83
Mer	
A-31363.....	87
Mexique	
A-42924.....	89
A-49661.....	91
A-50343	92
I-50343	61
Migration	
A-42632.....	89
I-50369	63
I-50398	66
Monaco	
A-23353.....	83
Mongolie	
I-50335	60

Monténégro	
A-23353	83
A-26121	97

N

Nationalité	
A-14458	82
Nauru	
A-24841	86, 97
Navigation	
A-31363	87
A-44730	89, 96
Navires et transports maritimes	
A-25999	86
A-44730	89, 96
I-50344	61
Nicaragua	
I-50337	60
Nigéria	
A-48545	90
I-50228	95
Norvège	
A-23353	83
I-50378	64
I-50414	68
Nouvelle-Zélande	
A-1963	69

O

Organisation des Nations Unies	
I-50409	67
I-50414	68
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-5769	72
Organisation internationale du Travail	
A-10245	80
A-11855	80
A-11943	80
A-12118	80
A-12124	81
A-12257	81
A-12299	81
A-2539	69
A-2712	69
A-2897	69
A-3150	69
A-3484	70
A-3541	70
A-3790	70
A-3907	70
A-3965	70
A-4276	71
A-4650	71
A-5003	72
A-5563	72

A-5769	72
A-5859	73
A-5908	73
A-5937	73
A-6033	73
A-6091	73
A-6189	73
A-6365	74
A-6471	74
A-6517	74
A-6518	74
A-6552	74
A-6692	74
A-6694	75
A-6697	75
A-6754	75
A-6842	75
A-6968	76
A-6971	76
A-7007	76
A-7172	76
A-7336	76
A-7435	77
A-7456	77
A-7499	77
A-7556	77
A-7560	78
A-7587	78
A-7803	78
A-8294	78
A-8327	78
A-8417	79
A-8597	79
A-8793	79
A-9290	79
A-9927	80
B-520	93
B-523	93
B-526	93
B-541	93
B-550	93
B-608	94
B-611	94
Organisation mondiale du tourisme	
I-50388	65
Organisations internationales-Institutions	
A-34144	87
A-48545	90
I-50364	63

P

Pacifique	
A-1963	69
Pakistan	
A-1963	69
A-50333	91
I-50333	60

Panama	
A-48545	90
Paraguay	
I-50348	61
I-50349	61
I-50350	62
I-50351	62
I-50354	62
I-50355	62
I-50359	62
I-50363	63
I-50366	63
I-50367	63
I-50368	63
I-50369	63
I-50370	63
I-50371	63
I-50380	64
I-50382	65
I-50383	65
I-50386	65
I-50390	65
Passeports	
I-50368	63
I-50396	66
I-50399	66
Pays-Bas	
A-11407	95
A-15001	82
A-15717	95
A-15944	82
A-23353	83
A-9431	79
Pays-Bas (à l'égard du Royaume en Europe)	
I-50228	95
Pérou	
A-14668	82
I-50360	62
I-50393	66
Philippines	
A-1963	69
Pollution	
A-26369	86
Pologne	
A-23353	83
A-37247	88
A-49099	91
I-50400	66
Population	
I-50325	59
Ports	
I-50341	61
Portugal	
A-15717	95
A-23353	83
A-24841	86, 97
I-50360	62
Produits de base	
A-49197	91
Protocole de Montréal	

A-26369	86
Publications	
I-50391	65

Q

Qatar	
A-24841	86, 97
Questions civiles	
A-27531	87
A-9432	80
I-50327	59
Questions économiques	
I-50384	65
I-50414	68
Questions financières	
A-11407	95
A-28174	87
A-3736	70
A-38349	88
I-50373	64
I-50374	64
I-50375	64
I-50376	64
I-50377	64
I-50379	64
I-50394	66
I-50405	67
Questions judiciaires	
A-15001	82
A-37247	88
A-9432	80
Questions juridiques	
A-13925	81
A-14458	82
A-15944	82
A-18232	83
A-24841	86, 97
A-25567	86
A-39549	89
A-9431	79
A-9432	80
I-50325	59
I-50347	61
I-50371	63
I-50384	65
Questions maritimes	
A-31363	87
A-31364	87
A-44730	89, 96
I-50414	68
Questions militaires	
I-50328	60
I-50373	64
I-50374	64
I-50375	64
I-50376	64
I-50377	64

I-50379.....	64
I-50400.....	66
I-50405.....	67
Questions monétaires	
A-49598.....	91
Questions nucléaires	
A-15717.....	95
A-50343.....	92
I-50343.....	61
Questions pénales	
A-24841.....	86, 97
A-38349.....	88
A-40916.....	89
A-42146.....	96
A-45795.....	90
A-48545.....	90
I-50347.....	61
I-50370.....	63
I-50371.....	63
I-50393.....	66
Questions scientifiques	
A-24313.....	86
I-50322.....	59
I-50338.....	60
I-50339.....	61
I-50356.....	62
I-50404.....	67
Questions sociales	
I-50414.....	68

R

Ramsar (convention zones humides)	
A-14583.....	82
Recherche	
I-50334.....	60
Réfugiés	
A-14458.....	82
Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement de la République populaire de Chine)	
A-50321.....	91
I-50321.....	59
I-50358.....	62
Relations culturelles	
I-50324.....	59
I-50385.....	65
Relations diplomatiques et consulaires	
I-50330.....	60
I-50360.....	62
I-50384.....	65
I-50388.....	65
I-50396.....	66
I-50398.....	66
I-50399.....	66
I-50411.....	67
Relations mutuelles	

I-50342.....	61
République arabe syrienne	
A-23353.....	83
République de Corée	
A-1963.....	69
I-50347.....	61
I-50391.....	65
République de Moldova	
A-35324.....	88
République démocratique populaire lao	
A-1963.....	69
A-42146.....	96
République dominicaine	
I-46312.....	95
République populaire démocratique de Corée	
A-1963.....	69
République tchèque	
A-23353.....	83
A-36088.....	88
Roumanie	
A-23353.....	83
Routes	
A-15705.....	82
A-17847.....	83
I-50387.....	65
Royaume-Uni	
A-23353.....	83
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-28174.....	87
A-39549.....	89
I-50364.....	63
I-50365.....	63
I-50387.....	65

S

Sainte-Lucie	
I-50352.....	62
I-50396.....	66
Saint-Marin	
A-38607.....	88
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
I-50362.....	63
Santé et services de santé	
A-21200.....	83
I-50359.....	62
I-50406.....	67
I-50413.....	68
Sciences	
A-21200.....	83
A-24313.....	86
A-26369.....	86
A-30822.....	87
Sciences de la Terre	
A-24313.....	86
Secours en cas de catastrophe	
A-40906.....	89
Sécurité	

A-39286.....	88
I-50327.....	59
I-50403.....	66
Serbie	
A-23353.....	83
Services	
I-50373.....	64
I-50374.....	64
I-50375.....	64
I-50376.....	64
I-50377.....	64
I-50379.....	64
I-50405.....	67
Sièges (organisations)	
I-50348.....	61
I-50349.....	61
I-50351.....	62
Singapour	
A-11407.....	95
A-50408.....	92
I-50332.....	60
I-50353.....	62
I-50408.....	67
Slovaquie	
A-23353.....	83
Slovénie	
A-23353.....	83
A-9432.....	80
Sri Lanka	
A-1963.....	69
I-50384.....	65
Stupéfiants	
A-14152.....	82
I-50328.....	60
I-50371.....	63
I-50380.....	64
Suède	
A-15717.....	95
A-23353.....	83
I-50334.....	60
Suisse	
A-23353.....	83
A-42146.....	96
A-45795.....	90
A-48680.....	90
A-49099.....	91
A-49598.....	91
A-50320.....	59
A-50407.....	92
A-50408.....	92
I-50393.....	66
I-50394.....	66
I-50395.....	66
I-50396.....	66
I-50398.....	66
I-50399.....	66
I-50400.....	66
I-50402.....	66
I-50403.....	66
I-50404.....	67

I-50406.....	67
I-50407.....	67
I-50408.....	67
I-50410.....	67

T

Tanzanie	
I-50331.....	60
Tchad	
A-26369.....	86
Télécommunications	
A-40906.....	89
A-42924.....	89
Territoires	
A-8417.....	79
Terrorisme	
A-38349.....	88
Thaïlande	
A-1963.....	69
Timor-Leste	
A-18232.....	83
A-31363.....	87
A-31364.....	87
Togo	
A-43345.....	96
Tourisme	
I-50354.....	62
I-50363.....	63
I-50386.....	65
Traités-Accords (application)	
A-18232.....	83
A-8417.....	79
Transports	
A-13925.....	81
A-15705.....	82
A-17504.....	82
A-17847.....	83
A-23353.....	83
A-25999.....	86
A-34622.....	87
A-44730.....	89, 96
A-50321.....	91
A-50333.....	91
I-50321.....	59
I-50327.....	59
I-50332.....	60
I-50333.....	60
I-50336.....	60
I-50337.....	60
I-50341.....	61
I-50387.....	65
Travail	
A-25567.....	86
I-50360.....	62
I-50384.....	65
I-50388.....	65
Trinité-et-Tobago	

I-50410.....	67
Tunisie	
A-23353.....	83
Turkménistan	
I-50413.....	68
Turquie	
A-15705.....	82
A-17847.....	83
A-23353.....	83
A-48545.....	90
A-49598.....	91
I-50413.....	68

U

Ukraine	
A-21200.....	83
A-23353.....	83
I-50341.....	61
Union européenne	
A-35324.....	88
A-50320.....	59
I-50411.....	67
I-50412.....	67
Uruguay	
A-49661.....	91
I-50348.....	61
I-50349.....	61
I-50350.....	62
I-50351.....	62
I-50380.....	64
I-50382.....	65

I-50383.....	65
I-50386.....	65
I-50390.....	65

V

Végétaux	
A-1963.....	69
A-43345.....	96
Véhicules à moteur	
A-4789.....	71
I-50370.....	63
Viet Nam	
A-1963.....	69
I-50357.....	62
Vins-Spiritueux	
A-45698.....	89

Y

Yémen	
I-50394.....	66

Z

Zimbabwe	
A-14583.....	82
A-38349.....	88

United Nations, New York
January 2013

USD \$ 20
ISBN:
978-92-1-980008-3

